

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 7 dicembre 2021

Aoste, le 7 décembre 2021

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4619 a pag. 4622

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4623
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4627
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale..... —
Avvisi e comunicati 4666
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4671
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4619 à la page 4622

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4623
Actes des Assesseurs régionaux..... —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4627
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional.. —
Avis et communiqués 4666
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4671
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 21 settembre 2021, n. 413.

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 409 in data 16 settembre 2021 e contestuale concessione, per la durata di anni trenta, alla società IDROELETTRICA ST BARTH ALTO S.r.l., con sede ad Aosta, di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Barthélémy, in comune di NUS, ad uso idroelettrico.

pag. 4623

Decreto 11 novembre 2021 n. 526.

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 484 in data 28 ottobre 2021 e contestuale rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Fossaz-Chailod, con sede nel Comune di SAINT-NICOLAS, dei diritti di derivazione acqua, originariamente assentiti con decreti dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n. 3/1935 e n. 10/1935 e sulla base dell'istanza presentata all'Amministrazione regionale in data 28/01/1997, ai sensi della legge 36/1994, con prelievi dai torrenti Gaboé, Vertosan e Mallalex e dalla sorgente Comba d'Eau, ad uso irriguo.

pag. 4624

Decreto 18 novembre 2021, n. 545.

Nomina della sig.ra Moira MACORI in sostituzione del signor Cristiano REVIL quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle Imprese e delle Professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

pag. 4626

Decreto 18 novembre 2021, n. 546.

Nomina del sig. Cristiano REVIL in sostituzione del signor aurelio maria scaduto quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle Imprese e delle Professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

pag. 4626

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO
AMBIENTE, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 413 du 21 septembre 2021,

portant retrait, du fait d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 409 du 16 septembre 2021 et accordant, pour trente ans, à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Barthélemy, dans la commune de NUS, à usage hydroélectrique.

page 4623

Arrêté n° 526 du 11 novembre 2021,

portant retrait, du fait d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 484 du 28 octobre 2021 et renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière *Fossaz-Chailod*, dont le siège est à Saint-Nicolas, des droits, reconnus par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n°^{OS} 3/1935 et 10/1935 et sur la base de la demande présentée à la Région autonome Vallée d'Aoste le 28 janvier 1997 au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, de dériver les eaux du Gaboé, du Vertosan et du Mallalex, ainsi que de la source dénommée *Comba d'Eau*, à usage d'irrigation.

page 4624

Arrêté n° 545 du 18 novembre 2021,

portant nomination de Mme Moira MACORI en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de M. Cristiano REVIL.

page 4626

Arrêté n° 546 du 18 novembre 2021,

portant nomination de M. Cristiano REVIL en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de M. Aurelio Maria Scaduto.

page 4626

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT
DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2021, n. 6799.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "La Barmaz" nell'omonima località del comune di VERRÈS. Linea 889.

pag. 4627

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Decreto 11 ottobre 2021, n. 521.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di GRESSO-NEY-LA-TRINITÉ di terreni necessari alla realizzazione della strada di Tschaval, in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 4629

Decreto 5 novembre 2021, n. 523.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-VINCENT di terreni necessari ai lavori di ampliamento del campo di Tzan e servizi accessori, in Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 4631

Decreto 11 novembre 2021, n. 524 .

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di QUART – C.F.: 00102200078 degli immobili siti nel Comune di QUART, necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento della viabilità comunale nel Villaggio Combe, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4634

Decreto 17 novembre 2021, n. 526.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di allargamento della strada intercomunale Nus – Verrayes – ultimo lotto dalla Frazione Vécélaz al confine comunale, in Comune di NUS.

pag. 4637

Decreto 17 novembre 2021, n. 527.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada di accesso alla Frazione Tholasèche, in Comune di NUS.

pag. 4648

Acte du dirigeant n° 6799 du 16 novembre 2021,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique MT/BT n° 889, en vue du branchement du nouveau poste dénommé La Barmaz et situé à La Barmaz, dans la commune de VERRÈS.

page 4627

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte n° 521 du 11 octobre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Tschaval, sur le territoire de ladite Commune.

page 4629

Acte n° 523 du 5 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-VINCENT, des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux d'agrandissement du terrain de tsan et de renforcement des services accessoires y afférents.

page 4631

Acte n° 524 du 11 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de QUART (code fiscal 00102200078), des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Combe, et fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4634

Acte n° 526 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement de la route intercommunale Nus – Verrayes (dernière tranche, entre le hameau de Vécélaz et les limites du territoire communal), sur le territoire de ladite Commune.

page 4637

Acte n° 527 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la route d'accès au hameau de Tholasèche, sur le territoire de ladite Commune.

page 4648

Decreto 17 novembre 2021, n. 528.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di messa in sicurezza e completamento della strada La Coûtaz - Castello, in Comune di NUS.

pag. 4652

Decreto 17 novembre 2021, n. 529.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della frana in frazione Messigné – 1° lotto, in Comune di NUS.

pag. 4654

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2021, n. 6807.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "IDROELETTRICA ST BARTH ALTO SRL" di Aosta per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico ad acqua fluente sul torrente Saint Barthélemy e fabbricato di centrale in località Issologne, nel comune di NUS e della linea di connessione alla rete di distribuzione tramite realizzazione di una nuova cabina di consegna in prossimità della cabina esistente denominata "CENTRALE VAL" (linea 901).

pag. 4656

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
BENI CULTURALI, TURISMO,
SPORT E COMMERCIO**

Elenco regionale - Gestori di rifugi alpini.

pag. 4666

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di AOSTA.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di

Acte n° 528 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de sécurisation et d'achèvement de la route La Coutaz – Le Château, sur le territoire de ladite Commune.

page 4652

Acte n° 529 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation de la première tranche des travaux de remise en état de la zone frappée par un éboulement au hameau de Messigné, sur le territoire de ladite Commune.

page 4654

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte n° 6807 du 16 novembre 2021,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau dérivant les eaux du Saint-Barthélemy pour alimenter la centrale située à Issologne, dans la commune de Nus, et comprenant la ligne électrique n° 901 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution par un nouveau poste de livraison à proximité de celui dénommé *Centrale Val*.

page 4656

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DES BIENS CULTURELS, DU TOURISME,
DES SPORTS ET DU COMMERCE**

Registre régional des gardiens de refuges.

page 4666

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AOSTE.

Liste d'aptitude concernant la procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à

sette funzionari (cat. E pos. D), nel profilo professionale di Istruttore tecnico, responsabile del servizio tecnico, da assegnare agli organici di Comuni valdostani des Communes Grand- Combin” bandita dall’Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis in forma associata – graduatoria del Comune di AOSTA ai sensi dell’articolo 3, comma 8 quinquies della Legge regionale n. 12/2020.

pag. 4671

Unité des Communes valdôtaines Evançon.

Graduatoria finale procedura selettiva unica, per esami, per l’assunzione a tempo pieno ed indeterminato di n. 3 operatori specializzati – categoria B posizione B2 – nel profilo professionale di operaio autista necroforo, da assegnare agli organici dei comuni di VERRES, CHALLAND-SAINT-VICTOR e CHAMPDEPRAZ.

pag. 4671

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva per esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di operatori specializzati a tempo pieno e a tempo parziale (cat. B – pos. B2S), profilo operatore socio-sanitario, nell’ambito degli organici delle Unités des Communes valdôtaines Walser e Mont-Rose.

pag. 4672

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Procedura selettiva unica, per esami, per l’assunzione a tempo indeterminato di sette funzionari (cat. E pos.D), nel profilo professionale di istruttore tecnico, responsabile del servizio tecnico, da assegnare agli organici di comuni valdostani e dell’Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

pag. 4673

Azienda USL Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l’assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente Sanitario Medico – appartenente all’Area della Medicina Diagnostica e dei servizi - Disciplina di Medicina Nucleare, da assegnare alla S.C. “Medicina Nucleare” presso l’Azienda USL della Valle d’Aosta.

pag. 4673

durée indéterminée, de sept instructeurs techniques, responsables des Services techniques (catégorie D – cadres), à affecter à des postes relevant de l’organigramme de différentes Communes et de l’unité des Communes valdotaines Grand-Combin” fait par l’Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis – liste d’aptitude officielle de la Commune d’AOSTE conformément à l’article 3, alinéa 8 quinquies de la loi régionale n. 12/2020.

page 4671

Unité des Communes valdôtaines Evançon.

liste d’aptitude finale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée de n. 3 opérateurs spécialisés (cat. B – pos. B2), au profil d’ouvrier chauffeur, necrophore à affecter à des postes relevant de l’organigramme des communes de VERRES, CHALLANDSAINT-VICTOR et CHAMPDEPRAZ.

page 4671

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Liste d’aptitude concernant l’avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S – opérateurs spécialisés) à temps plein e à temps partiel, dans le cadre de l’organigramme des Unités des Communes valdôtaines Walser et Mont-Rose.

page 4672

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept instructeurs techniques, responsables des Services techniques (catégorie D), à affecter à des postes relevant de l’organigramme de différentes Communes et de l’Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

page 4673

Agence USL de la Vallée d’Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d’un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine nucléaire »), à affecter à la structure complexe « Médecine nucléaire », dans le cadre de l’Agence USL de la Vallée d’Aoste.

page 4673

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 21 settembre 2021, n. 413.

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 409 in data 16 settembre 2021 e contestuale concessione, per la durata di anni trenta, alla società IDROELETTRICA ST BARTH ALTO S.r.l., con sede ad Aosta, di derivazione d'acqua dal torrente Saint-Barthélémy, in comune di NUS, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art 1

E' revocato, per le motivazioni sopra esposte, il decreto del Presidente della Regione n. 409 in data 16 settembre 2021 .

Art 2

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla società IDROELETTRICA ST BARTH ALTO S.r.l., con sede ad Aosta, la derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Saint-Barthélemy, in comune di NUS, nella misura di moduli massimi 10,00 (litri al minuto secondo mille) e medi annui 2,55 (litri al minuto secondo duecentocinquantacinque), per un volume massimo di prelievo annuo pari a m³ 8.041.680,00 (ottomilioniquarantunomilaseicentottanta/00), per produrre, sul salto di 159,11 metri, la potenza nominale media annua di 397,75 kW nella centrale da realizzare in località Issologne del predetto comune.

Art. 3

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione, è accordata per la durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 10052/DDS in data 3 settembre 2021 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 10.783,00 (diecimilasettecentottantatatre /00), in ragione di euro 27,11 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW

DEUXIÈME PARTIE

ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 413 du 21 septembre 2021,

portant retrait, du fait d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 409 du 16 septembre 2021 et accordant, pour trente ans, à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Saint-Barthélemy, dans la commune de NUS, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Pour les raisons indiquées au préambule, l'arrêté du président de la Région n° 409 du 16 septembre 2021 est retiré.

Art. 2

Sans préjudice des droits des tiers, *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste est autorisée à dériver du Saint-Barthélemy, dans la commune de NUS, 10 modules d'eau (mille litres par seconde) au maximum et 2,55 modules d'eau (deux cent cinquante-cinq litres par seconde) en moyenne par an, correspondant à 8 041 680 m³ (huit millions quarante-et-un mille six cent quatre-vingts litres par seconde) au maximum par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 159,11 m, d'une puissance nominale moyenne de 397,75 kW par an dans la centrale devant être réalisée à Issologne, dans ladite commune.

Art. 3

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10052/DDS du 3 septembre 2021 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 10 783 euros (dix mille sept cent quatre-vingt-trois euros et zéro centime), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 397,75 kW par an, et sur la base du montant fixé par

397,75, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1364 in data 21 dicembre 2020, soggetto a revisione annuale.

Art. 4

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 settembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 11 novembre 2021 n. 526.

Revoca, per mero errore materiale, del decreto del Presidente della Regione n. 484 in data 28 ottobre 2021 e contestuale rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento fondiario (C.M.F.) Fossaz-Chailod, con sede nel Comune di SAINT-NICOLAS, dei diritti di derivazione acqua, originariamente assentiti con decreti dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n. 3/1935 e n. 10/1935 e sulla base dell'istanza presentata all'Amministrazione regionale in data 28/01/1997, ai sensi della legge 36/1994, con prelievi dai torrenti Gaboé, Vertosan e Mallalex e dalla sorgente Comba d'Eau, ad uso irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' revocato, per le motivazioni sopra esposte, il decreto del Presidente della Regione n. 484 in data 28 ottobre 2021.

Art. 2

Fatti salvi i diritti dei terzi, sono rinnovati in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Fossaz-Chailod, con sede nel comune di SAINT-NICOLAS, i diritti di derivazione d'acqua dai torrenti Gaboé, Vertosan e Mallalex, originariamente assentiti con i decreti dell'Ingegnere dirigente l'ufficio del Genio civile di Aosta n. 3/1935 e 10/193 e sulla base delle istanze presentate all'Amministrazione regionale in data 28 gennaio 1997 ai sensi della legge 36/1994, ad uso irriguo, nella seguente misura:

- a) comprensorio Fossaz irrigato a mezzo dell'opera di presa posta sul torrente Gaboé: portata massima di prelievo, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, pari a 0,6615 mo-

la délibération du Gouvernement régional n° 1364 du 21 décembre 2020 pour chaque kW, à savoir 27,11 euros, et actualisée chaque année.

Art. 4

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 septembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 526 du 11 novembre 2021,

portant retrait, du fait d'une simple erreur matérielle, de l'arrêté du président de la Région n° 484 du 28 octobre 2021 et renouvellement, pour trente ans, en faveur du Consortium d'amélioration foncière Fossaz-Chailod, dont le siège est à Saint-Nicolas, des droits, reconnus par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n°s 3/1935 et 10/1935 et sur la base de la demande présentée à la Région autonome Vallée d'Aoste le 28 janvier 1997 au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, de dériver les eaux du Gaboé, du Vertosan et du Mallalex, ainsi que de la source dénommée Comba d'Eau, à usage d'irrigation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Pour les raisons indiquées au préambule, l'arrêté du président de la Région n° 484 du 28 octobre 2021 est retiré.

Art. 2

Sans préjudice des droits des tiers, les droits de dériver les eaux du Gaboé, du Vertosan et du Mallalex, ainsi que de la source dénommée Comba d'Eau, à usage d'irrigation, reconnus par les actes de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n°s 3/1935 et 10/1935 et sur la base de la demande présentée à la Région autonome Vallée d'Aoste le 28 janvier 1997 au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, sont renouvelés en faveur du Consortium d'amélioration foncière Fossaz-Chailod, dont le siège est à Saint-Nicolas, sous réserve du respect des débits de prélèvement ci-après :

- a) Pour ce qui est du ressort dénommé Fossaz et irrigué par le biais de l'ouvrage de prise sur le Gaboé, pendant la période allant du 1^{er} avril au 31 octobre de chaque année,

duli (corrispondenti a 66,15 l/s) e moduli medi annui 0,3878 (corrispondenti a 38,78 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per irrigare 56,39 ettari di terreno e abbeveraggio bestiame. Nel restante periodo dell'anno, dal 1° novembre al 31 marzo, la portata massima di prelievo è ridotta a 0,40 moduli (corrispondenti a 40 l/s) e moduli medi annui 0,1655 (corrispondenti a 16,55 l/s) rapportati al periodo di derivazione, al fine esclusivamente di garantire il funzionamento dell'impianto antincendio della zona attrezzata "Bois de la Tour";

- b) comprensorio Chantignan irrigato a mezzo dello stacco posto sul Rû di Clavel che deriva dal torrente Vertosan: portata massima di prelievo, nel periodo dal 15 maggio al 7 settembre, pari a 0,1503 moduli (corrispondenti a 15,03 l/s) e moduli medi annui 0,0478 (corrispondenti a 4,78 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per irrigare 15,03 ettari di terreno;
- c) comprensorio Chaillod irrigato a mezzo dell'opera di presa posta sul torrente Mallalex: portata massima di prelievo, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, pari a 0,1325 moduli (corrispondenti a 13,25 l/s) e moduli medi annui 0,0777 (corrispondenti a 7,77 l/s) rapportati al periodo di esercizio della derivazione, per irrigare 19,97 ettari di terreno e abbeveraggio bestiame;
- d) prelievo dalla sorgente Comba d'Eau esteso a tutto l'anno ai fini dell'alimentazione dell'acquedotto rurale della frazione Chaillod, nel limite della portata massima pari a 0,02 moduli (corrispondenti a 2 l/s).

Art. 3

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 11109/DDS del 6 ottobre 2021.

Ai sensi dell'art. 9 dello Statuto speciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per la derivazione ad uso irriguo nessun canone è dovuto.

Art. 4

L'Assessorato finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

0,6615 module d'eau (66,15 l/s) au maximum et 0,3878 module d'eau (38,78 l/s) en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de terrains d'une surface de 56,39 hectares et pour l'abreuvement du bétail. Pendant la période allant du 1^{er} novembre au 31 mars, le prélèvement autorisé est réduit à 0,40 module d'eau (40 l/s) au maximum et à 0,1655 module d'eau (16,55 l/s) en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, pour le fonctionnement de l'installation de lutte contre les incendies située dans l'aire équipée dénommée *Bois de la Tour* ;

- b) Pour ce qui est du ressort dénommé *Chantignan* et irrigué par les eaux du ru de Clavel, qui dérive les eaux du Vertosan, pendant la période allant du 15 mai au 7 septembre de chaque année, 0,1503 module d'eau (15,03 l/s) au maximum et 0,0478 module d'eau (4,78 l/s) en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de terrains d'une surface de 15,03 hectares ;
- c) Pour ce qui est du ressort dénommé *Chaillod* et irrigué par le biais de l'ouvrage de prise sur le Mallalex, pendant la période allant du 1^{er} avril au 31 octobre de chaque année, 0,1325 module d'eau (13,25 l/s) au maximum et 0,0777 module d'eau (7,77 l/s) en moyenne par an, calculés au prorata de la période de dérivation, pour l'irrigation de terrains d'une surface de 19,97 hectares et pour l'abreuvement du bétail ;
- d) Pour ce qui est de la source dénommée *Comba d'Eau*, 0,02 module d'eau (2 l/s) au maximum, tout au long de l'année, pour l'alimentation du réseau rural d'adduction d'eau au hameau de Chaillod.

Art. 3

Les droits en cause sont renouvelés pour trente ans à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 11109/DDS du 6 octobre 2021.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due, au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 4

L'Assessorat régional des finances, de l'innovation, des ouvrages publics et du territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Decreto 18 novembre 2021, n. 545.

Nomina della sig.ra Moira MACORI in sostituzione del signor Cristiano REVIL quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle Imprese e delle Professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. la nomina della sig.ra Moira MACORI, nata ad Aosta il 25 gennaio 1968, in qualità di consigliere del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni/Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, per il settore “servizi alle imprese” in sostituzione del signor Cristiano REVIL;
2. la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 18 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Decreto 18 novembre 2021, n. 546.

Nomina del sig. Cristiano REVIL in sostituzione del signor aurelio maria scaduto quale componente del Consiglio della Camera valdostana delle Imprese e delle Professioni – Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. la nomina del sig. Cristiano REVIL, nato ad Aosta il 28 giugno 1984, in qualità di consigliere del Consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni/Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, per il settore “artigianato” in sostituzione del signor Aurelio Maria SCADUTO;
2. la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 18 novembre 2021

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 545 du 18 novembre 2021,

portant nomination de Mme Moira MACORI en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de M. Cristiano REVIL.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Mme Moira MACORI, née le 25 janvier 1968 à Aoste, est nommée membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales en tant que représentante du secteur des services aux entreprises et en remplacement de M. Cristiano REVIL.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 18 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

Arrêté n° 546 du 18 novembre 2021,

portant nomination de M. Cristiano REVIL en tant que membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales, en remplacement de M. Aurelio Maria Scaduto.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Cristiano REVIL, né le 28 juin 1984 à Aoste, est nommé membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales en tant que représentant du secteur de l'artisanat et en remplacement de M. Aurelio Maria SCADUTO.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 18 novembre 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2021, n. 6799.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "La Barmaz" nell'omonima località del comune di VERRÈS. Linea 889.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

- di autorizzare la Società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi, alle condizioni e prescrizioni espresse con i pareri pervenuti nel corso dell'istruttoria - alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "La Barmaz" sita nell'omonima località del comune di VERRÈS - linea 889 - nonché all'esercizio provvisorio, come da piano tecnico acquisito in data 15/07/2021 e successiva integrazione in data 08/10/202, nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;
 - trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
- che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'im-

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 6799 du 16 novembre 2021,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique MT/BT n° 889, en vue du branchement du nouveau poste dénommé La Barmaz et situé à La Barmaz, dans la commune de VERRÈS.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES
ET QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

- Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à construire et à exploiter, à titre provisoire, la ligne électrique MT/BT n° 889, en vue du branchement du nouveau poste dénommé *La Barmaz* et situé à La Barmaz, dans la commune de VERRÈS, comme il appert des pièces du plan technique parvenues le 15 juillet et le 8 octobre 2021, dans le respect des conditions et des prescriptions exprimées au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :
 - Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité ;
 - Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
 - Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
 - La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'ARPE.
- L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - L'autorisation définitive d'exploiter la ligne en cause

- pianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- e) in conseguenza la Società DEVAL S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la Società DEVAL S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempiamento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società DEVAL S.p.A.;
- est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- e) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- f) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'observation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Deval SpA*.

5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

Allegati: omissis

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Decreto 11 ottobre 2021, n. 521.

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di GRESSO-
NEY-LA-TRINITÉ di terreni necessari alla realizzazione
della strada di Tschaval, in Comune di GRESSONEY-LA-
TRINITÉ.**

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori necessari alla realizzazione della strada di Tschaval, in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI GRESSONEY-LA-TRINITÉ:

1. Fg. 10 – map. 495 (ex 398/b) di mq. 29 – Catasto Fabbricati
Fg. 10 – map. 496 (ex 398/c) di mq. 294 – Catasto Fabbricati
Fg. 10 – map. 497 (ex 398/d) di mq. 64 – Catasto Fabbricati
Fg. 10 – map. 498 (ex 398/e) di mq. 6 – Catasto Fabbricati
Intestati a:
COMUNE Alessandra, omissis
Indennità: € 59,61 pari a Lire 115.430
Indennità: € 3.176,21 pari a Lire 6.150.000

2. Fg. 10 – map. 511 (ex 321/b) di mq. 72 – Catasto Terreni
Fg. 10 – map. 512 (ex 321/c) di mq. 8 – Catasto Terreni
Fg. 10 – map. 513 (ex 321/d) di mq. 60 – Catasto Terreni
Fg. 10 – map. 514 (ex 321/e) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestati a:
MONTERIN Umberto, omissis
Indennità: € 37,23 pari a Lire 72.080
Indennità: € 1.278,23 pari a Lire 2.475.000

3. Fg. 10 – map. 520 (ex 355/b) di mq. 130 – Catasto Terreni
Intestato a:

5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

Les annexes ne sont pas publiées.

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte n° 521 du 11 octobre 2021,

**portant expropriation, en faveur de la Commune de
GRESSONEY-LA-TRINITÉ, des terrains nécessaires à la
réalisation de la route de Tschaval, sur le territoire de ladite
Commune.**

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation de la route de Tschaval, sur le territoire de la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE GRESSONEY-LA-TRINITÉ

(terreno agricolo)
(terreni non agricoli)

(terreno agricolo)
(terreni non agricoli)

- | | |
|--|------------------------|
| COLOMBO Alberto, omissis | (quota ¼) |
| ROSBOCH Marco, omissis | (quota ¼) |
| ROSBOCH Renata, omissis | (quota ¼) |
| SALA Paola, omissis | (quota ¼) |
| Indennità: € 33,80 pari a Lire 65.446 | (terreno non agricolo) |
| 4. Fg. 10 – map. 521 (ex 355/c) di mq. 19 – Catasto Terreni | |
| Intestato a: | |
| ROSBOCH Maria Cristina, omissis , | (quota 2/3) |
| VOGLIAZZO Filippo, omissis | (quota 1/6) |
| VOGLIAZZO Sofia, omissis | (quota 1/6) |
| Indennità: € 4,94 pari a Lire 9.565 | (terreno agricolo) |
| 5. Fg. 10 – map. 503 (ex 259/b) di mq. 107 – Catasto Terreni | |
| Fg. 10 – map. 505 (ex 259/d) di mq. 7 – Catasto Terreni | |
| Intestati a: | |
| BIANCO Roberto | (quota ½) |
| Società Semplice COLLIN , omissis | (quota ½) |
| Indennità: € 29,67 pari a Lire 57.450 | (terreno agricolo) |
| 6. Fg. 10 – map. 518 (ex 342/b) di mq. 216 – Catasto Terreni | |
| Intestato a: | |
| PIOVANO Matteo, omissis | |
| Indennità: € 56,22 pari a Lire 108.860 | (terreno agricolo) |
| 7. Fg. 10 – map. 527 (ex 188/b) di mq. 24 – Catasto Terreni | |
| Fg. 10 – map. 528 (ex 188/c) di mq. 15 – Catasto Terreni | |
| Intestati a: | |
| CODA ZABETTA Ines, omissis | |
| Indennità: € 10,15 pari a Lire 19.650 | (terreni agricoli) |
-
- | | |
|--|--|
| B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione; | B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région. |
| C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale; | C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de GRESSONEY-LATRINITÉ ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, par les soins et aux frais de ladite Commune. |
| D) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio; | D) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes. |
| E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge. | E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi. |

Aosta, 11 ottobre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

Fait à Aoste, le 11 octobre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

Decreto 5 novembre 2021, n. 523.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-VINCENT di terreni necessari ai lavori di ampliamento del campo di Tzan e servizi accessori, in Comune di SAINT-VINCENT.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di SAINT-VINCENT degli immobili qui di seguito descritti, necessari ai lavori di ampliamento del campo di Tzan e servizi accessori, in Comune di SAINT-VINCENT, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI SAINT-VINCENT

1. F. 26 - map. 98 - di mq. 391 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 366 - di mq. 245 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 538 ((ex 366) - di mq. 558 – Catasto Terreni
Intestati a:
TORRENT Alda (quota 1/3)
(omissis)
TORRENT Laurina (quota 1/3)
(omissis)
TORRENT Maria Luisa (quota 1/3)
(omissis)
Indennità: € 573,80 pari a Lire 1.111.035 (terreni agricoli)
2. F. 26 - map. 372 - di mq. 271– Catasto Terreni
F. 26 - map. 532 (ex 372) - di mq. 90 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 533 (ex 372) - di mq. 17 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 381 di mq. 142– Catasto Terreni
F. 26 - map. 402 di mq. 358– Catasto Terreni
F. 26 - map. 520 (ex 402) - di mq. 1– Catasto Terreni
F. 26 - map. 407 di mq. 156– Catasto Terreni
F. 26 - map. 518 (ex 407) - di mq. 4– Catasto Terreni
F. 26 - map. 519 (ex 407) - di mq. 9– Catasto Terreni
F. 26 - map. 377 di mq. 326– Catasto Terreni
F. 26 - map. 378 di mq. 137– Catasto Terreni
F. 26 - map. 528 (ex 378) di mq. 82– Catasto Terreni
F. 26 - map. 529 (ex 378) - di mq. 8– Catasto Terreni
F. 26 - map. 379 di mq. 27– Catasto Terreni
F. 26 - map. 525 (ex 379) di mq. 45– Catasto Terreni
F. 26 - map. 526 (ex 379) - di mq. 96 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 527 (ex 379) - di mq. 18 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 380 di mq. 392– Catasto Terreni
F. 26 - map. 408 di mq. 73– Catasto Terreni
F. 26 - map. 521 (ex 408) - di mq. 592 – Catasto Terreni

Acte n° 523 du 5 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-VINCENT, des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux d'agrandissement du terrain de *tsan* et de renforcement des services accessoires y afférents.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous, situés sur le territoire de la Commune de SAINT-VINCENT et nécessaires aux travaux d'agrandissement du terrain de *tsan* et de renforcement des services accessoires y afférents, sont expropriés en faveur de ladite Commune :

COMMUNE DE SAINT-VINCENT

- F. 26 - map. 522 (ex 408) - di mq.9 – Catasto Terreni
Intestati a:
DUFOUR Redis (comproprietario)
(omissis)
DUFOUR Sabrina (comproprietario)
(omissis)
TREVES Antonina (comproprietario)
(omissis)
Indennità: € 717,32 pari a Lire 1.388.930 (terreni agricoli)
3. F. 26 - map. 371 di mq. 61 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 530 (ex 371) - di mq. 16 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 531 (ex 371) - di mq. 34 – Catasto Terreni
Intestati a:
MICHOD Aldo
(omissis)
Indennità: € 34,83 pari a Lire 67.430 (terreni agricoli)
4. F. 26 - map. 368 di mq. 258 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 536 (ex 368) - di mq. 37 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 537 (ex 368) - di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestati a:
ISABELLON Claudio Angelo (quota ½)
(omissis)
ISABELLON Maria Lidia (quota ½)
(omissis)
Indennità: € 56,87 pari a Lire 110.115 (terreni agricoli)
5. F. 26 - map. 405 di mq. 140 – Catasto Terreni
Intestato a:
CADAMURO Angelo (quota 1/3)
(omissis)
CADAMURO Giancarlo (quota 1/3)
(omissis)
CADAMURO Silvana
(omissis)
Indennità: € 29,28 pari a Lire 56.700 (terreni agricoli)
6. F. 26 - map. 406 di mq. 163 – Catasto Terreni
Intestato a:
BRUNET Marcella
(omissis)
Indennità: € 15,66 pari a Lire 30.320 (terreni agricoli)
7. F. 26 - map. 382 di mq. 172 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 383 di mq. 347 – Catasto Terreni
Intestati a:
TREVES Silvio
(omissis)
Indennità: € 288,10 pari a Lire 557.835 (terreni agricoli)
8. F. 26 - map. 404 di mq. 59 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 523 (ex 404) di mq. 83 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 524 (ex 404) di mq. 120 – Catasto Terreni
Intestati a:
ZANINI Jean Paul
(omissis)
Indennità: € 164,40 pari a Lire 318.330 (terreni agricoli)
9. F. 26 - map. 400 di mq. 269 – Catasto Terreni
Intestato a:

- CHADEL Agostino (quota $\frac{1}{4}$)
(omissis)
CHADEL Alessandro (quota $\frac{1}{4}$)
(omissis)
CHADEL Giuseppe (quota $\frac{1}{4}$)
(omissis)
CHADEL Vittorio (quota $\frac{1}{4}$)
(omissis)
Indennità: € 48,45 pari a Lire 93.810 (terreni agricoli)
10. F. 26 - map. 376 di mq. 132 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 409 di mq. 473 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 517 (ex 409) di mq. 283 – Catasto Terreni
Intestati a:
TORRENT Maria Elodia
(omissis)
Indennità: € 392,06 pari a Lire 759.135 (terreni agricoli).
11. F. 26 - map. 367 di mq. 388 – Catasto Terreni
F. 27 - map. 72 di mq. 346 – Catasto Terreni
F. 27 - map. 829 (ex 72) di mq. 13 – Catasto Terreni
Intestati a:
NEVE s.r.l.
(omissis)
Indennità: € 195,15 pari a Lire 377.870 (terreni agricoli)
12. F. 26 - map. 370 di mq. 233 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 534 (ex 370) di mq. 114 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 535 (ex 370) di mq. 107 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 369 di mq. 198 – Catasto Terreni
Intestati a:
SERIS Beatrice Graziella (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)
SERIS Maria Elisa (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)
Indennità: € 191,39 pari a Lire 370.290 (terreni agricoli)
13. F. 26 - map. 417 di mq. 115 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 515 (ex 417) - di mq. 198 – Catasto Terreni
Intestati a:
DUERCHE Lorenzo (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)
DUERCHE Pia Maria (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)
Indennità: € 128,02 pari a Lire 247.890 (terreni agricoli)
14. F. 26 - map. 411 di mq. 302 – Catasto Terreni
Intestato a:
MARC-GRIVAZ Francesca Rosalia
(omissis)
Indennità: € 123,53 pari a Lire 239.185 (terreni agricoli)
15. F. 26 - map. 410 di mq. 37 – Catasto Terreni
F. 26 - map. 516 (ex 410) - di mq. 230 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHARBONNIER Ketty (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)
CHARBONNIER Yuris (quota $\frac{1}{2}$)
(omissis)

Indennità: € 109,21 pari a Lire 211.460

(terreni agricoli)

16. F. 26 - map. 498 (ex 207/b) di mq. 746 – Catasto Terreni

Intestati a:

SERIS Walter

(omissis)

Indennità: € 214,99 pari a Lire 416.270

(terreni agricoli)

B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale;

C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Saint-Vincent ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, par les soins et aux frais de ladite Commune.

D) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio;

D) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Aosta, 5 novembre 2021

Fait à Aoste, le 5 novembre 2021.

Il Dirigente
Annunziata ANTONACCI

La dirigeante,
Annunziata ANTONACCI

Decreto 11 novembre 2021, n. 524 .

Acte n° 524 du 11 novembre 2021,

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di QUART – C.F.: 00102200078 degli immobili siti nel Comune di QUART, necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento della viabilità comunale nel Villaggio Combe, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

portant expropriation, en faveur de la Commune de QUART (code fiscal 00102200078), des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Combe, et fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

Omissis

decreta

décide

1°. ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di QUART – C.F.: 00102200078, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di QUART, necessari all'esecuz-

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril

zione dei lavori di miglioramento della viabilità comunale nel Villaggio Combe, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI QUART

1. MEGGIOLARO Oriana – nuda proprietà per 1/1
Omissis
MASSIGNAN Leda – usufrutto per 1/1
Omissis
Fig. 33 n. 597 di mq. 53 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 33 n. 598 di mq. 23 – Zona “Eg32” – Catasto fabbricati
Indennità: € 304,00
2. MEGGIOLARO Davide
Omissis – nuda proprietà per 1/2
MEGGIOLARO Ezio
Omissis – usufrutto per 1/2
MEGGIOLARO Mario
Omissis – proprietà per 1/2
Fig. 35 n. 494 di mq. 16 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 35 n. 496 di mq. 184 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 1.304,00
3. MEGGIOLARO Davide – nuda proprietà 1/1
Omissis
MASSIGNAN Leda – usufrutto per 1/1
Omissis
Fig. 36 n. 628 di mq. 29 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 188,00
4. MARCOZ Maria Cristina – proprietà per 1/1
Omissis
Fig. 36 n. 630 di mq. 5 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 632 di mq. 241 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 634 di mq. 223 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 636 di mq. 22 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 638 di mq. 243 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 640 di mq. 85 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 5.448,00
5. MEGGIOLARO Lorena – proprietà per 1/1
Omissis
Fig. 36 n. 609 di mq. 84 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fig. 36 n. 611 di mq. 138 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 888,00
6. JORRIOZ Chiara – proprietà per 1/1
Omissis
Fig. 36 n. 613 di mq. 90 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 360,00
7. BIONAZ Henri – proprietà per 1/1
Omissis
Fig. 36 n. 615 di mq. 2 – Zona “Eg32” – Catasto terreni

1998), les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de QUART et nécessaires aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Combe, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00102200078) ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE QUART

Fg. 36 n. 617 di mq. 130 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 642 di mq. 140 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 619 di mq. 203 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 621 di mq. 85 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 2.924,00

8. NOUSSAN Cirillo – proprietà per 1/1
Omissis
Fg. 36 n. 644 di mq. 67 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 536,00
9. CHEILLON David – proprietà per 1/8
Omissis
CHEILLON Manuela Maria – proprietà per 1/8
Omissis
CHEILLON Remonda – proprietà per 1/2
Omissis
DESANDRE' LOMBARD Ildo – proprietà per 1/4
Omissis
Fg. 36 n. 648 di mq. 170 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 1.320,00
10. MARCOZ Carlo – proprietà per 1/1
Omissis
Fg. 36 n. 646 di mq. 66 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 623 di mq. 1.286 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 625 di mq. 1.192 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 20.328,00
11. PONSETTI Elio – proprietà per 1/1
Omissis
Fg. 36 n. 650 di mq. 484 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 651 di mq. 44 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Fg. 36 n. 652 di mq. 56 – Zona “Eg32” – Catasto terreni
Indennità: € 4.672,00
12. CAPITONI Daniele Andrea – proprietà per 1/1
Omissis
Fg. 35 n. 498 di mq. 247 – Zona “Ba9” – Catasto terreni
Indennità non agricola: € 24.700,00

2°. il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3°. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del Comune di QUART, beneficiario dell'espropriazione, provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli articoli 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015, riconoscendo le maggiorazioni dovute, nei casi previsti dalla normativa vigente;

4°. ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.

3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de QUART, bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les majorations dues dans les cas prévus par la réglementation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.

4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin

Regione;

- 5°. l'esecuzione del Decreto di esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;
- 6°. ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale;
- 7°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale;
- 8°. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
- 9°. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 11 novembre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

Decreto 17 novembre 2021, n. 526.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di allargamento della strada intercomunale Nus – Verrayes – ultimo lotto dalla Frazione Vécélaz al confine comunale, in Comune di NUS.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di allargamento della strada intercomunale Nus – Verrayes – ultimo lotto dalla Frazione Vécélaz al confine comunale, in Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE DI NUS

officiel de la Région.

5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens expropriés vaut exécution du présent acte.
6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Commune de Quart.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Quart.
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 11 novembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

Acte n° 526 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement de la route intercommunale Nus – Verrayes (dernière tranche, entre le hameau de Vécélaz et les limites du territoire communal), sur le territoire de ladite Commune.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « ESPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation des travaux d'élargissement de la route intercommunale Nus – Verrayes (dernière tranche, entre le hameau de Vécélaz et les limites du territoire communal), sur le territoire de la Commune de NUS, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE NUS

1. Fg. 37– map. 926di mq. 14 – Catasto Terreni
Fg. 37– map. 1387(ex 340/b) di mq. 93 – Catasto Terreni
Fg. 39– map. 1180(ex 251/b) di mq. 19 – Catasto Terreni
Intestati a:
CADEDDU Fabio, omissis
Indennità: € 1.078,36 (terreni agricoli)
Indennità: € 693,00 (terreno non agricolo)
2. Fg. 37 – map. 1383 (ex 455/b) di mq. 24 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAPELLU Feliciano, omissis
Indennità: € 1.188,00 (terreno non agricolo)
3. Fg. 37 – map. 1408 (ex 283/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Intestato a:
DEVAL Adelaide Caterina, omissis, (comproprietaria)
DEVAL Alessandrina, omissis , (comproprietaria)
DEVAL Antonietta, omissis (comproprietaria)
DEVAL Giovanni, omissis (comproprietario)
DEVAL Giulia, omissis (comproprietaria)
DEVAL Giuseppina, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maria Giovanna, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maria Serafina, omissis (comproprietaria)
DEVAL Pietro Augusto, omissis (comproprietario)
DEVAL Prosperina, omissis (comproprietaria)
MINCHILLI Matteo, omissis (comproprietario)
MOSQUET Pier Giorgio, omissis (comproprietario)
REBOULAZ Augusta Maria, omissis (comproprietaria)
REBOULAZ Brigida Silvana, omissis (comproprietaria)
REBOULAZ Caterina, omissis (comproprietaria)
REBOULAZ Ivano Mauro, omissis (comproprietario)
REBOULAZ Luigia omissis (comproprietaria)
REBOULAZ Piera Giulia, omissis (comproprietaria)
REBOULAZ Piermauro, omissis (comproprietario)
REBOULAZ Roger, omissis (comproprietario)
MOSQUET Enrico, omissis (comproprietario)
MOSQUET Maria Clara, omissis (comproprietaria)
MOSQUET Gabriella, omissis (comproprietaria)
Indennità: € 2,41 (terreno agricolo)
4. Fg. 39 – map. 1111 (ex 714/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestato a:
DEVAL Prosperina, omissis Indennità: € 7,68 (terreno agricolo)
5. Fg. 39 – map. 1138 (ex 287/b) di mq. 40 – Catasto Terreni
Intestati a:
BERRIAD Perpetua, omissis (quota 5/90)
DEVAL Adelaide Caterina, omissis (quota 17/90)
DEVAL Alessandrina, omissis DEVAL Giovanni, omissis (quota 17/90)
DEVAL Maria Serafina, omissis (quota 17/90)
DEVAL Pietro Augusto, omissis (quota 17/90)
Indennità: € 1.980,00 (terreno non agricolo)
6. Fg. 34 – map. 1133 (ex 535/b) di mq. 56 – Catasto Terreni
Fg. 34 – map. 1126 (ex 277/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 34 – map. 1127 (ex 277/c) di mq. 2 – Catasto Terreni

- Intestati a:
COLLE' Mafalda, omissis
Indennità: € 363,57 (terreni agricoli)
7. Fg. 40 – map. 1675 (ex 275/b) di mq. 77 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 964 (ex 616/b) di mq. 33 – Catasto Terreni
Intestati a:
GRANGE Gian Marco Giuseppe, omissis
Indennità: € 113,48 (terreno agricolo)
Indennità: € 7.199,50 (terreno non agricolo)
8. Fg. 40 – map. 1677 (ex 1000/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1103 (ex55/b) di mq. 112 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1679 (ex298/b) di mq. 46 – Catasto Terreni
Intestati a:
FAVRE Lucio, omissis
Indennità: € 300,31 (terreni agricoli)
Indennità: € 99,00 (terreno non agricolo)
9. Fg. 39 – map. 1140 (ex 289/b) di mq. 25 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1154 (ex 264/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati a:
MAURIS Adelina (comproprietaria)
MAURIS Battista, omissis (comproprietario)
MAURIS Benvenuto, omissis, (comproprietario)
MAURIS Filomena Albina, omissis (comproprietaria)
MAURIS Francesco, omissis, (comproprietario)
MAURIS Pietro Augusto, omissis (comproprietario)
Indennità: €7,20 (terreno agricolo)
Indennità: €1.237,50 (terreno non agricolo)
10. Fg. 34 – map. 633 di mq. 62 – Catasto Terreni
Intestato a:
CONDELLO Domenico, omissis (quota ½)
BONIFACE Irene, omissis (quota ½)
Indennità: € 3.069,00 (terreno non agricolo)
11. Fg. 37 – map. 1375 (ex 460/b) di mq. 6 – Catasto Fabbricati
Fg. 37 – map. 1377 (ex 966/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestati a:
REY Dea, omissis
Indennità: € 654,50 (terreni non agricoli)
12. Fg. 37 – map. 1381 (ex 458/b) di mq. 64 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1435 (ex 288/b) di mq. 5 – Catasto Terreni
Intestati a:
REY Claudio, omissis
Indennità: €3,00 (terreno agricolo)
Indennità: €5.984,00 (terreno non agricolo)
13. Fg. 37 – map. 1379 (ex 963/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestato a:
REY Graziano Giovanni, omissis (quota 1/3)
REY Claudio, omissis (quota 1/3)
DORRIER Sofia, omissis (quota 2/18)
REY Nilla, omissis (quota 1/18)
REY Elda, omissis (quota 1/18)
REY Lucia, omissis (quota 1/18)

- REY Marco, omissis (quota 1/18)
Indennità: € 93,50 (terreno non agricolo)
14. Fg. 34 – map. 1116 (ex 634/a) di mq. 35 – Catasto Terreni
Fg. 34 – map. 1117 (ex 634/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Fg. 34 – map. 1118 (ex 634/c) di mq. 24 – Catasto Terreni
Intestati a:
VALLET Giuseppina Sofia, omissis
Indennità: € 3.762,00 (terreni non agricoli)
15. Fg. 34 – map. 1120 (ex 635/b) di mq. 8 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 974 (ex 539/b) di mq. 32 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 990 (ex 585/b) di mq. 7 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1681 (ex 299/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati a:
VIETTI Carla Idelma, omissis
Indennità: € 207,52 (terreni agricoli)
Indennità: € 396,00 (terreno non agricolo)
16. Fg. 37 – map. 1355 (ex 338/b) di mq. 5 – Catasto Fabbricati
Intestato a:
CHAPELLU Martina, omissis (quota 1/2)
CHAPELLU Feliciano, omissis (quota 1/2)
Indennità: € 476,50 (terreno non agricolo)
17. Fg. 34 – map. 1122 (ex 647/b) di mq. 15 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAPELLU Orlando, omissis (quota 1/2)
CHAPELLU Ivano, omissis (quota 1/2)
Indennità: € 742,50 (terreno non agricolo)
18. Fg. 38 – map. 1219 (ex 907/b) di mq. 55 – Catasto Terreni
Intestato a:
MONOPOLI IMMOBILIEN MANAGEMENT S.R.L. , omissis
Indennità: € 5.142,50 (terreno non agricolo)
19. Fg. 39 – map. 1113 (ex 660/b) di mq.3–Catasto Terreni
Fg. 39– map. 1142 (ex 291/b) di mq.33–Catasto Terreni
Intestati a:
MAURIS Benvenuto, omissis
Indennità: €10,86 (terreno agricolo)
Indennità: €1.633,50 (terreno non agricolo)
20. Fg. 37– map. 1416 (ex 250/b) di mq.107 – Catasto Terreni
Fg. 37– map. 1441 (ex 251/b) di mq.1– Catasto Terreni
Fg. 37– map. 1442 (ex 251/c) di mq.95 –Catasto Terreni
Intestati a:
AGUETTAZ Sergio Floriano, omissis
Indennità: € 185,82 (terreni agricoli)
21. Fg. 37 – map. 1398 (ex 314/b) di mq. 32 – Catasto Terreni
Intestato a:
AGUETTAZ Liliana Sandra, omissis
Indennità: € 19,56 (terreno agricolo)
22. Fg. 37 – map. 1385 (ex 449/b) di mq. 9 – Catasto Terreni
Intestato a:

- DORRIER Sofia, omissis (quota 2/6)
REY Nilla, omissis (quota 1/6)
REY Elda, omissis (quota 1/6)
REY Lucia, omissis (quota 1/6)
REY Marco, omissis (quota 1/6)
Indennità: € 0,27 (terreno agricolo)
23. Fg. 37 – map. 1400 (ex 955/b) di mq. 103 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1402 (ex 883/b) di mq. 55 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1404 (ex 313/b) di mq. 38 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1412 (ex 286/b) di mq. 48 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1424 (ex 957/a) di mq. 6 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1425 (ex 957/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1433 (ex 287/b) di mq. 56 – Catasto Terreni
Intestati a:
HUGONIN Mauro Pacifico, omissis
Indennità: € 626,43 (terreni agricoli)
24. Fg. 37 – map. 1395 (ex 321/b) di mq. 50 – Catasto Fabbricati
Fg. 37 – map. 1396 (ex 320/b) di mq. 49 – Catasto Fabbricati
Fg. 37 – map. 1419 (ex 959/b) di mq. 13 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1421(ex 319/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1423(ex 308/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Intestati a:AGUETTAZ Sergio, omissis (quota 1/2)
AGUETTAZ Ezio , omissis (quota 1/2)
Indennità: € 412,30 (terreni agricoli)
25. Fg. 34 – map. 1124 (ex 256/b) di mq. 90 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 961 (ex 488/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 962 (ex 488/c) di mq. 24 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 972 (ex 538/b) di mq. 36 – Catasto Terreni
Intestati a:
SCARCELLI Addolorata, omissis
Indennità: € 632,40 (terreni agricoli)
26. Fg. 35 – map. 994 (ex 584/b) di mq. 8 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 996 (ex 583/b) di mq. 6 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARATHIER Giuseppina, omissis
Indennità: € 67,30 (terreni agricoli)
27. Fg. 39 – map. 1184 (ex 257/b) di mq. 14 – Catasto Terreni
Intestato a:
BARATIER Scolastica, omissis
Indennità: € 35,85 (terreni agricoli)
28. Fg. 35 – map. 966 (ex 489/b) di mq. 3 –Catasto Terreni
Fg. 34 – map. 258di mq. 99 – Catasto Terreni
Intestato a:BARAVEX Didier, omissis (quota 1/4)
BARAVEX René, omissis (quota 1/4)
BARAVEX Thierry, omissis (quota 1/4)
BARAVEX Italo, omissis (quota 1/4)
Indennità: € 360,27 (terreni agricoli)
29. Fg. 39– map. 1093 (ex 30/b) di mq. 19 –Catasto Terreni
Fg. 39– map. 1144(ex 67/b) di mq. 47–Catasto Terreni
Fg. 39– map. 1146 (ex 239/b) di mq. 29–Catasto Terreni
Fg. 39– map. 1148 (ex 244/b) di mq. 67–Catasto Terreni

- Intestati a:
BARAVEX Lino Augusto, omissis (quota ½)
MARQUIS Giulia Maria, omissis (quota ½)
Indennità: € 522,26 (terreni agricoli)
30. Fg. 37 – map. 1359 (ex 335/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Intestato a:
FOUDON Ivana, omissis (terreno agricolo)
Indennità: € 65,16
31. Fg. 37 – map. 1323 (ex 783/b) di mq. 13 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1348 (ex 870/b) di mq. 11 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1361 (ex 334/b) di mq. 19 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1363 (ex 931/b) di mq. 7 – Catasto Terreni
Intestati a:
BERRIAD Teresa , omissis (terreni agricoli)
Indennità: € 222,60
32. Fg. 34 – map. 1129 (ex 320/b) di mq. 100 – Catasto Terreni
Intestato a:
BETEMPS Giuseppe, omissis (terreno agricolo)
Indennità: € 569,92
33. Fg. 34 – map. 1131 (ex 364/b) di mq. 30 – Catasto Terreni
Fg. 35 – map. 992 (ex 589/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati:
BETEMPS Emma Giuseppina, omissis (terreni agricoli)
Indennità: € 176,10
34. Fg. 35 – map. 998 (ex 623/b) di mq. 31 – Catasto Terreni
Intestato a:
BETEMPS Emma Giuseppina, omissis (quota ¼)
FOUDON Franco, omissis (quota ¼)
FOUDON Ivana, omissis (quota ¼)
Indennità: € 112,23 (terreno agricolo)
35. Fg. 37 – map. 1429 (ex 310/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1431 (ex 882/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Intestati a:
BLANC Elsa omissis (terreni agricoli)
Indennità: € 11,46
36. Fg. 37 – map. 1321 (ex 930/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Intestato a:
CALIA Francesco, omissis (quota ½)
MUIB Lorenzina, omissis (quota ½)
Indennità: € 56,98 (terreno agricolo)
37. Fg. 39 – map. 1097 (ex 43/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAMOIS Severina (usufruttuaria parziale)
MOTTICA Genoveffa (comproprietaria)
VOIX Albina, omissis (comproprietaria)
VOIX Benvenuta (comproprietaria)
VUILLERMOZ Eligio (comproprietario)
Indennità: € 61,54 (terreno agricolo)
38. Fg. 37 – map. 1344 (ex 867/b) di mq. 22 – Catasto Terreni

- Fg. 37 – map. 1346 (ex 868/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHAPELLU Elsa Maria, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
CHAPELLU Elviro Giuseppe, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
CHAPELLU Emma, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
CHAPELLU Rosino Leonardo, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
Indennità: € 141,16 (terreni agricoli)
39. Fg. 39 – map. 1085 (ex 17/b) di mq. 91 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1095 (ex 42/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1105 (ex 66/b) di mq. 8 – Catasto Terreni
Intestati a:
MOSTACCHI Luciana, omissis
Indennità: € 627,23 (terreni agricoli)
40. Fg. 37 – map. 1357 (ex 336/b) di mq. 16 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1389 (ex 961/b) di mq. 37 – Catasto Terreni
Intestati a:
CHAPELLU Martina, omissis
Indennità: € 191,88 (terreni agricoli)
41. Fg. 37 – map. 1334 (ex 894/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1336 (ex 893/b) di mq. 5 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1338 (ex 863/b) di mq. 9 – Catasto Terreni
Intestati a:
MUIN Rosina, omissis
Indennità: € 57,93 (terreni agricoli)
42. Fg. 37 – map. 1327 (ex 801/b) di mq. 40 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1342 (ex 866/b) di mq. 54 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1350 (ex 871/b) di mq. 37 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1152 (ex 248/b) di mq. 11 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1181 (ex 250/a) di mq. 2 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1182 (ex 250/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1186 (ex 258/b) di mq. 16 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1192 (ex 671/b) di mq. 13 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1194 (ex 260/b) di mq. 51 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1196 (ex 265/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Intestati a:
COLLE' Agostina, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
COLLE' Luigi, omissis (quota $\frac{1}{8}$)
COLLE' Luciano, omissis (quota $\frac{1}{8}$)
COLLE' Antonio Agostino, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
COLLE' Emanuele, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
Indennità: € 751,43 (terreni agricoli)
43. Fg. 37 – map. 1329 (ex 806/b) di mq. 23 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1330 (ex 806/c) di mq. 1 – Catasto Terreni
Intestati a:
COLLE' Agostina, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
COLLE' Alessandro Anselmo, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
COLLE' Antonio Agostino, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
COLLE' Emanuele, omissis (quota $\frac{1}{4}$)
Indennità : € 86,87 (terreni agricoli)
44. Fg. 39 – map. 1188 (ex 259/b) di mq. 5 – Catasto Terreni
Intestato a:

- DEVAL Maria Serafina, omissis
Indennità: € 12,79 (terreno agricolo)
45. Fg. 39 – map. 1125 (ex 654/b) di mq. 10 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1156 (ex 266/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1198 (ex 652/b) di mq. 29 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1200 (ex 679/b) di mq. 12 – Catasto Terreni
Intestati a:
FOUGNIER Lino, omissis
Indennità: € 188,26 (terreni agricoli)
46. Fg. 39 – map. 1129 (ex 657/a) di mq. 5 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1130 (ex 657/b) di mq. 12 – Catasto Terreni
Intestati a:
DEVAL Attilio, omissis (comproprietario)
DEVAL Giuseppe, omissis (comproprietario)
DEVAL Leonilda Pierina, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maria (comproprietaria)
DEVAL Maria Alessandrina, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maria Elisa, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maria Gillia, omissis (comproprietaria)
DEVAL Martina Aurelia, omissis (comproprietaria)
DEVAL Maurizio, omissis (comproprietario)
DEVAL Pietro (comproprietario)
DEVAL Rolando, omissis (comproprietario)
Indennità: € 61,54 (terreni agricoli) (quota 1/18)
47. Fg. 37 – map. 1414 (ex 289/b) di mq. 62 – Catasto Terreni
Intestato a:
DORRIER Sofia, omissis (quota 8/12)
REY Nilla, omissis (quota 1/12)
REY Lucia, omissis (quota 1/12)
REY Elda, omissis (quota 1/12)
REY Marco, omissis (quota 1/12)
Indennità: € 353,34 (terreno agricolo)
48. Fg. 37 – map. 1406 (ex 312/b) di mq. 14 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1427 (ex 311/b) di mq. 15 – Catasto Terreni
Intestati a:
NEYROZ Olga, omissis (comproprietaria)
NEYROZ Silvia, omissis (comproprietaria)
NEYROZ Giuseppe, omissis (comproprietario)
NEYROZ Gildo Marino, omissis (comproprietario)
NEYROZ Quinto, omissis (comproprietario)
GUYON Ivonne Maria (comproprietaria)
FERROL Renata Franca (comproprietaria)
FERROL Bruno (comproprietario)
ROVETTO Giacomo Carlo, omissis (comproprietario)
ROVETTO Christian, omissis (comproprietario)
ROVETTO Arianna, omissis (comproprietaria)
GUYON Ines Melania, omissis (comproprietaria)
HENRIOD Fiorentino, omissis (comproprietario)
HENRIOD Maria Ester, omissis (comproprietaria)
Indennità: € 46,87 (terreni agricoli)
49. Fg. 37 – map. 1410 (ex 285/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Intestato a:

FOUDON Arturo Franco, omissis Indennità: € 26,26	(terreno agricolo)	
50. Fg. 34 – map. 1135 (ex 575/b) di mq. 45 – Catasto Terreni Fg. 34 – map. 1137 (ex 594/b) di mq. 61 – Catasto Terreni Intestati a: REBOULAZ Augusta Maria, omissis REBOULAZ Brigida Silvana, omissis REBOULAZ Ivano Mauro, omissis REBOULAZ Piermauro, omissis Indennità: € 336,09	(terreni agricoli)	(quota ¼) (quota ¼) (quota ¼) (quota ¼)
51. Fg. 37 – map. 1369 (ex 808/b) di mq. 46 – Catasto Terreni Intestato a: PICCINELLI Giovanni, omissis VEVEY Carolina, omissis Indennità: € 166,54	(terreno agricolo)	(quota ½) (quota ½)
52. Fg. 35 – map. 988 (ex 587/b) di mq. 58 – Catasto Terreni Fg. 39 – map. 1132 (ex 283/b) di mq. 33 – Catasto Terreni Intestati a: SAURRA Diego, omissis SAURRA Gabriella, omissis Indennità: € 450,02	(terreni agricoli)	(quota ½) (quota ½)
53. Fg. 39 – map. 1150 (ex 648/b) di mq. 24 – Catasto Terreni Intestato a: MAURIS Francesco, omissis MAURIS Marleine, omissis MAURIS Jennifer, omissis MAURIS Gregory, omissis VITTAZ Paola, omissis Indennità: € 61,45	(terreno agricolo)	(quota 3/12) (quota 1/12) (quota 1/12) (quota 1/12) (quota ½)
54. Fg. 37 – map. 1367 (ex 800/b) di mq. 56 – Catasto Terreni Fg. 39 – map. 1128 (ex 272/c) di mq. 19 – Catasto Terreni Fg. 39 – map. 1127 (ex 272/b) di mq. 18 – Catasto Terreni Intestati a: COLLE' Iris, omissis Indennità: € 297,51	(terreni agricoli)	
55. Fg. 39 – map. 1091 (ex 29/b) di mq. 3 – Catasto Terreni Intestato a: REY Arlina Luiggia, omissis REY Augusto Giuseppe, omissis REY Feliciano, omissis REY Francesco, omissis REY Gabriella, omissis REY Giuseppe, omissis REY Graziano Giovanni, omissis REY Maria Giuditta, omissis REY Pierino Emilio, omissis REY Samuele, omissis NAVILLOD Cecilia PERRON Giuseppina Indennità: € 0,70	(terreno agricolo)	(comproprietaria) (comproprietario) (comproprietario) (comproprietario) (comproprietaria) (comproprietario) (comproprietario) (comproprietario) (comproprietario) (comproprietario) (usufruttuaria) (comproprietaria)

56. Fg. 37 – map. 1340 (ex 865/b) di mq. 29 – Catasto Terreni
Intestato a:
NOSSEN Agostino, omissis
Indennità: € 629,98 (terreno agricolo)
57. Fg. 37 – map. 1439 (ex 290/b) di mq. 49 – Catasto Terreni
Intestato a:
REY Arlina Luiggia, omissis
Indennità: € 279,25 (terreno agricolo)
58. Fg. 37 – map. 1437 (ex 954/b) di mq. 27 – Catasto Terreni
Intestato a:
REY Dea, omissis (quota 5/6)
REY Francesca, omissis (quota 1/6)
Indennità: € 153,86 (terreno agricolo)
59. Fg. 39 – map. 1134 (ex 678/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestato a:
MIASSOT Agnese, omissis
Indennità: € 10,86 (terreno agricolo)
60. Fg. 35– map. 970(ex537/b) di mq. 39 – Catasto Terreni
Fg. 40– map. 1673(ex1283/c) di mq. 124 – Catasto Terreni
Intestati a:
PRAZ Elena, omissis
Indennità: € 671,22 (terreni agricoli)
61. Fg. 37 – map. 1354 (ex 927/b) di mq. 29 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1352 (ex 874/b) di mq. 13 – Catasto Terreni
Intestati a:
REY Graziano Giovanni , omissis
Indennità: € 152,05 (terreni agricoli)
62. Fg. 38 – map. 1220 (ex 1208/a) di mq. 66 – Catasto Terreni
Fg. 38 – map. 1221 (ex 1208/b) di mq. 146 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1189 (ex651/a) di mq. 5 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1190 (ex651/b) di mq. 35 – Catasto Terreni
Intestati a:
SFERLAZZA Angelo, omissis
Indennità: € 870,00 (terreni agricoli)
63. Fg. 37 – map. 1325 (ex 932/b) di mq. 15 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1365 (ex 799/b) di mq. 31 – Catasto Terreni
Intestati a:
TUTEL Anna, omissis
Indennità: € 54,94 (terreni agricoli)
64. Fg. 39 – map. 1135 (ex 658/a) di mq. 8 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1136 (ex 658/b) di mq. 42 – Catasto Terreni
Intestati a:
BORDET Tiziana, omissis
Indennità: € 249,82 (terreni agricoli)
65. Fg. 39 – map. 1099 (ex 44/b) di mq. 12 – Catasto Terreni
Intestato a:
VIETTI Odilla, omissis
Indennità: € 7,24 (terreno agricolo)

66. Fg. 39 – map. 1087 (ex 26/b) di mq. 16 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1089 (ex 27/b) di mq. 9 – Catasto Terreni
Intestati a:
VIETTI Umberto Antonio, omissis
Indennità: € 29,85 (terreni agricoli)
67. Fg. 35 – map. 968 (ex 536/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1101 (ex 46/b) di mq. 30 – Catasto Terreni
Intestati a:
VALLET Irma, omissis
Indennità: € 109,75 (terreni agricoli)
68. Fg. 39 – map. 1115 (ex 718/b) di mq. 12 – Catasto Terreni
Intestato a:
DARFEUILLE Christiane Liliane, omissis
Indennità: € 43,44 (terreno agricolo)
69. Fg. 39 – map. 1117 (ex 721/b) di mq. 50 – Catasto Terreni
Intestato a:
NOSSEN Jean Pierre, omissis
Indennità: € 181,02 (terreno agricolo)
70. Fg. 39 – map. 1119 (ex 723/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1121(ex 725/b) di mq. 16 – Catasto Terreni
Fg. 39 – map. 1123(ex 727/b) di mq. 38 –Catasto Terreni
Intestati a: BARATHIER Giuseppina, omissis (quota ½)
SCARCELLI Addolorata, omissis (quota ½)
Indennità: € 260,68 (terreni agricoli)
71. Fg. 37– map. 451di mq. 113 - Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1390(ex 1011/a) di mq.1 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1391(ex 1011/b) di mq.8 – Catasto Terreni
Fg. 37 – map. 1393(ex 333/b) dimq.21 – Catasto Terreni
Intestati a:
VALLET Paolo, omissis
Indennità: € 517,73 (terreni agricoli)
- B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.
- D) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio
- E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al
- B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Nus ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, par les soins et aux frais de ladite Commune.
- D) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès

competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 17 novembre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

Decreto 17 novembre 2021, n. 527.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada di accesso alla Frazione Tholasèche, in Comune di NUS.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, necessari ai lavori di sistemazione della strada di accesso alla Frazione Tholasèche, in Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS

1. Fg. 33 – map. 1091 (ex 387/b) di mq. 31 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1067 (ex 19/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1068 (ex 20/b) di mq. 22 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1069 (ex 997/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1076 (ex 12/b) di mq. 45 – Catasto Terreni
Intestati a:
VIAL Ermanna, omissis
VIAL Maria Luisa, omissis
Indennità: € 1.240,00
Indennità: € 344,50
2. Fg. 33 – map. 1093 (ex 735/b) di mq. 90 – Catasto Terreni
Intestato a: VUILLERMOZ Remo, omissis
Indennità: € 600,00
Indennità: € 193,78
3. Fg. 33 – map. 1087 (ex 1030/b) di mq. 27 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1096 (ex 79/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Intestati a: VUILLERMOZ Adelina, omissis
VUILLERMOZ Camillo, omissis
VUILLERMOZ Giuseppina, omissis
VUILLERMOZ Lea, omissis
VUILLERMOZ Lorenzina Irma, omissis
VUILLERMOZ Mary, omissis
VUILLERMOZ Remo, omissis

du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 17 novembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

Acte n° 527 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la route d'accès au hameau de Tolasèche, sur le territoire de ladite Commune.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la route d'accès au hameau de Tolasèche, sur le territoire de la Commune de NUS, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE NUS

- (quota 1/2)
(quota 1/2)
(terreno non agricolo)
(terreni agricoli)

(parte terreno non agricolo)
(parte terreno agricolo)

(comproprietaria)
(comproprietario)
(comproprietaria)
(comproprietaria)
(comproprietaria)
(comproprietaria)
(comproprietario)

- Indennità: €1.640,00 (terreno non agricolo)
Indennità: €87,20 (terreno agricolo)
4. Fg. 33 – map. 1088 (ex 383/b) di mq. 105 – Catasto Terreni
Intestato a:
VUILLERMOZ Lea, omissis
Indennità: € 1.280,00 (terreno non agricolo)
Indennità: € 170,04 (terreno agricolo)
5. Fg. 33 – map. 1089 (ex384/b) di mq. 18 – Catasto Terreni
Intestato a: VITTAZ Nadia, omissis
Indennità: € 720,00 (terreno non agricolo)
6. Fg. 33 – map. 1090 (ex385/b) di mq. 12 – Catasto Terreni
Intestato a:
VITTAZ Albino, omissis
Indennità: € 480,00 (terreno non agricolo)
7. Fg. 33 – map. 1092 (ex715/b) di mq. 14 – Catasto Terreni
Intestato a: BALLOT Giuseppina, omissis
Indennità: € 560,00 (terreno non agricolo)
8. Fg. 33 – map. 991 di mq.9 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 993 di mq. 5 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1073 (ex 14/b) di mq.1 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1074(ex 14/c) di mq.6 – Catasto Terreni
Intestati a:
MENEGONI Andrea Domenico Ferdinando, omissis
Indennità: € 46,53 (terreni agricoli)
9. Fg. 33 – map.1070 (ex 16/b) di mq.20 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1071 (ex 16/c) di mq.1 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1072 (ex 995/b) di mq.27 – Catasto Terreni
Intestati a:
MONEY Silvana, omissis
Indennità: € 1,33 (terreni agricoli)
10. Fg. 33 – map.1003 di mq.8– Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1004 di mq.5 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1006 di mq.2 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1078 (ex 40/b) di mq. 83– Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1079 (ex 38/b) di mq. 81– Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1080 (ex 39/b) di mq. 13- Catasto Terreni
Intestati a:
SALTO Alessandrina, omissis
Indennità: € 758,28 (terreni agricoli)
11. Fg. 33 – map. 1095 (ex81/b) di mq.20 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map. 1032 (ex 129/b) di mq. 52 – Catasto Terreni
Intestati a:
BORDET Lucia, omissis (quota ½)
BRULARD Veronica, omissis (quota ½)
Indennità: € 179,05 (terreno agricolo)
12. Fg. 33 – map. 1094 (ex 82/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Intestato a:
MONEY Lorena, omissis
Indennità: € 9,45 (terreno agricolo)

13. Fg. 33 – map. 1082 (ex87/b) di mq.7– Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1083 (ex86/b) di mq.1– Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1084 (ex85/b) di mq.1– Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1085 (ex 738/b) di mq. 1 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1086 (ex83/b) di mq. 12– Catasto Terreni
Intestati a:
SALTO Elvira, omissis
Indennità: € 41,52 (terreni agricoli)
14. Fg. 33 – map.1081 (ex 1020/b) di mq. 38 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map.997 (ex997/a) di mq.71 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map.1047 (ex164/b) di mq.28 – Catasto Terreni
Intestati a:
MARQUIS Edy, omissis (quota ½)
MARQUIS Luciano, omissis (quota ½)
Indennità: € 250,20 (terreni agricoli)
15. Fg. 33– map.1026di mq. 14 – Catasto Terreni
Fg. 33– map.1077 (ex 704/b) di mq. 31 – Catasto Terreni
Intestati a:
FAVRE Marcella, omissis
Indennità: € 462,00 (terreni agricoli)
16. Fg. 33 – map.1034 di mq. 32 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map.1075 (ex 790/b) di mq. 21 – Catasto Terreni
Intestati a:
PONT Ennio Sergio, omissis
Indennità: € 164,85 (terreni agricoli)
17. Fg. 42 – map. 978 di mq. 15 – Catasto Terreni
Intestato a:
VIAL Pierina Giuseppina, omissis
Indennità: € 8,34 (terreno agricolo)
18. Fg. 42– map. 980di mq.10 – Catasto Terreni
Fg. 42– map. 1033 (ex 143/b) di mq.60 – Catasto Terreni
Fg. 42– map. 1041 (ex 177/b) di mq.75 – Catasto Terreni
Fg. 42– map. 1042 (ex 993/b) di mq.17 – Catasto Terreni
Intestati a:
VIAL Italo, omissis
Indennità: € 89,49 (terreni agricoli)
19. Fg. 42 – map. 1036 (ex 150/b) di mq. 32 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map. 1037 (ex 982/b) di mq. 68 – Catasto Terreni
Intestati a:
MACORI Cristina, omissis (quota ½)
ROUX Aldo, omissis (quota ½)
Indennità: € 55,59 (terreni agricoli)
20. Fg. 42 – map. 1038 (ex 984/b) di mq. 120 – Catasto Terreni
Intestato a:
VITTAZ Gianpiero, omissis
Indennità: € 43,98 (terreno agricolo)
21. Fg. 42 – map. 1039 (ex 157/b) di mq. 83 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map. 1040 (ex 986/b) di mq. 2 – Catasto Terreni
Intestati a:

- CHAMPIER Albano Francesco, omissis (quota 1/2)
VIAL Gilda, omissis (quota 1/2)
Indennità: € 46,72 (terreni agricoli)
22. Fg. 42 – map. 1043 (ex 176/b) di mq. 39 – Catasto Terreni
Fg. 42 – map. 1044 (ex 172/b) di mq. 64 – Catasto Terreni
Intestati a: ARNALDI Martina Sofia, omissis (quota 1/9)
DAUPHIN Agostino, omissis (quota 1/3)
DAUPHIN Bruna, omissis (quota 1/9)
DAUPHIN Ferruccio, omissis (quota 1/9)
ROSSET Carla, omissis (quota 1/8)
ROSSET Piero, omissis (quota 15/72)
Indennità: € 56,62 (terreni agricoli)
23. Fg. 42 – map. 1046 (ex 175/b) di mq. 4 – Catasto Terreni
Intestato a:
AGNESOD Maria Luigia, omissis (quota 1/6)
AGNESOD Giovanni Andrea, omissis (quota 1/6)
MOUCADEL Lucien Pierre Léon Marie, omissis (quota 1/24)
MOUCADEL Christian Robert Marie, omissis (quota 1/24)
MOUCADEL Roselyne Marie Madeleine, omissis (quota 1/24)
MOUCADEL Jean-Pierre Marie, omissis (quota 1/24)
LORiot Maria Natalina, omissis (quota 1/6)
BERTOLIN Isa, omissis (quota 1/18)
LORiot Andrea, omissis (quota 1/18)
LORiot Sara, omissis (quota 1/18)
TOZZINI Ezio, omissis (quota 1/6)
Indennità: € 0,10 (terreno agricolo)
24. Fg. 42 – map. 1034 (ex 146/b) di mq. 6 – Catasto Terreni
Intestato a:
SIMONETTI Felice, omissis
Indennità: € 3,33 (terreno agricolo)
25. Fg. 42 – map. 1035 (ex 147/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestato a:
GRANGE Elvira, omissis Indennità: € 3,33 (terreno agricolo)
26. Fg. 42 – map. 1045 (ex 174/b) di mq. 59 – Catasto Terreni
Intestato a:
MUIIN Renato Giuseppe, omissis
Indennità: € 32,43 (terreno agricolo)

B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale;

B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Nus ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure ci-

- D) adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio;
- E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 17 novembre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

Decreto 17 novembre 2021, n. 528.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di messa in sicurezza e completamento della strada La Coûtaz - Castello, in Comune di NUS.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di messa in sicurezza e completamento della strada La Coûtaz - Castello, in Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS:

1. Fg. 44 – map. 867 (ex 552/b) di mq. 46 – Catasto Terreni
Fg. 44 – map. 868 (ex 477/b) di mq. 68 – Catasto Terreni
Fg. 44 – map. 871 (ex 379/b) di mq. 105 – Catasto Terreni
Fg. 45 – map. 888 (ex 388/b) di mq. 17 – Catasto Terreni
Intestati a:
VITTAZ Elio omissis
Indennità: € 1.323,33
2. Fg. 44 – map. 869 (ex 478/b) di mq. 198 – Catasto Terreni
Intestato a:
BARAILLER Marisa omissis
Indennità: € 563,88
3. Fg. 44 – map. 865 (ex 527/b) di mq. 99 – Catasto Terreni
Intestato a:
GRANGE Rosella omissis
Indennità: € 578,47

vile, par les soins et aux frais de ladite Commune.

- D) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 17 novembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

Acte n° 528 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de sécurisation et d'achèvement de la route La Coutaz – Le Château, sur le territoire de ladite Commune.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation des travaux de sécurisation et d'achèvement de la route La Coutaz – Le Château, sur le territoire de la Commune de NUS, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE NUS

(terreni agricoli)

(terreno agricolo)

(terreno agricolo)

4. Fg. 44 – map. 866 (ex 528/b) di mq. 356 – Catasto Terreni
Intestato a:
ROSSET Elena, omissis
Indennità: € 2.576,40 (terreno agricolo)
5. Fg. 44 – map. 863 (ex 396/b) di mq. 338 – Catasto Terreni
Intestato a:
RIAL Sibilla, omissis
Indennità: € 2.041,68 (terreno agricolo)
6. Fg. 45 – map. 432 (ex 230/c) di mq. 334 – Catasto Terreni
Intestato a:
MERIVOT Ricordo, omissis
Indennità: € 1.623,61 (terreno agricolo)
7. Fg. 45 – map. 436 (ex 233/c) di mq. 152 – Catasto Terreni
Intestato a:
MACORI Cristina, omissis
Indennità: € 738,88 (terreno agricolo)
8. Fg. 45 – map. 439 (ex 234/c) di mq. 150 – Catasto Terreni
Intestato a:
BRULARD Mirando omissis
Indennità: € 4,11 (terreno agricolo)
9. Fg. 45 – map. 442 (ex 239/c) di mq. 120 – Catasto Terreni
Fg. 45 – map. 445 (ex 267/c) di mq. 222 – Catasto Terreni
Intestati a:
FAVRE Augusto omissis (quota ½)
CHAPELLU Emma omissis, (quota ½)
Indennità: € 3,90 (terreni agricoli)
10. Fg. 44 – map. 873 (ex 491/c) di mq. 2 – Catasto Terreni
Fg. 44 – map. 874 (ex 376/b) di mq. 6 – Catasto Terreni
Intestati a:
NOZ Vittorio, omissis (quota ½)
PITET Tiziana, omissis (quota ½)
Indennità: € 456,96 (terreni agricoli)
11. Fg. 45 – map. 452 (ex 242/c) di mq. 280 – Catasto Terreni
Intestato a:
SAUDATTO Anna, omissis (quota ½)
STAEHLI Rudolf, omissis (quota ½)
Indennità: 3,18 (terreno agricolo)

B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.

B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.

C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Nus ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure ci-

- D) adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio
- E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 17 novembre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

Decreto 17 novembre 2021, n. 529.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della frana in frazione Messigné – 1° lotto, in Comune di NUS.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA ESPROPRIAZIONI,
VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO
E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di sistemazione della frana in frazione Messigné – 1° lotto, in Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS:

1. Fg. 40 – map. 1429 (ex 428/b) di mq. 195 – Catasto Terreni Intestato a:
BLANC Andreina, omissis
Indennità: € 1.309,98
2. Fg. 40 – map. 1431 (ex 1203/b) di mq. 35 – Catasto Terreni Fg. 40 – map. 1432 (ex 527/b) di mq. 86 – Catasto Terreni Intestati a:
CREA Gualtiero, omissis
Indennità: € 331,53
3. Fg. 40 – map. 1427 (ex 177/b) di mq. 67 – Catasto Terreni Intestato a:
PORLIOD Bruno, omissis
Indennità: € 37,56
4. Fg. 40 – map. 1414 (ex 709/b) di mq. 42 – Catasto Terreni

vile, par les soins et aux frais de ladite Commune.

- D) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 17 novembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

Acte n° 529 du 17 novembre 2021,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires à la réalisation de la première tranche des travaux de remise en état de la zone frappée par un éboulement au hameau de Messigné, sur le territoire de ladite Commune.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « EXPROPRIATIONS,
VALORISATION DU PATRIMOINE
ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- A) Les biens immeubles dont les propriétaires sont indiqués ci-dessous et nécessaires à la réalisation de la première tranche des travaux de remise en état de la zone frappée par un éboulement au hameau de Messigné, sur le territoire de la Commune de NUS, sont expropriés en faveur de celle-ci :

COMMUNE DE NUS

(terreno agricolo)

(terreni agricoli)

(terreno agricolo)

- Fg. 40 – map. 1428 (ex429/b) di mq. 43 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Agostina, omissis
Indennità: € 285,50 (terreni agricoli)
5. Fg. 40 – map. 1420 (ex 722/b) di mq. 35 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1426 (ex 186/b) di mq. 51 – Catasto Terreni
Intestati a:
ABDOUH Brigitte, omissis (quota 1/2)
MILLIERY Ferdinando, omissis (quota 1/4)
MILLIERY Margaretha, omissis (quota 1/4)
Indennità: € 94,47 (terreni agricoli)
6. Fg. 40 – map. 1416 (ex859/b) di mq. 107 – Catasto Terreni

Fg. 40 – map. 1417 (ex859/c) di mq.9 – Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1418 (ex630/b) di mq. 155– Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1421 (ex720/b) di mq. 116– Catasto Terreni
Fg. 40 – map. 1423 (ex666/b) di mq.2– Catasto Terreni
Fg. 40– map. 1424 (ex1021/b) di mq.6– Catasto Terreni
Intestati a:
DEVAL Milena, omissis
Indennità: €1.326,87 (terreni agricoli)
7. Fg. 40– map. 1425(ex723/b) di mq.1– Catasto Fabbricati
Intestato a:
THEODULE Raoul, omissis
Indennità: €3,36 (terreno agricolo)
8. Fg. 40– map. 1714 di mq. 123 – Catasto Terreni
Fg. 40– map. 1415(ex 857/b) di mq.8 – Catasto Terreni
Intestati a:
DEVAL Marco, omissis
Indennità: € 440,01 (terreni agricoli)
9. Fg. 33 – map. 1113 (ex 653/b) di mq. 130 – Catasto Terreni
Fg. 33 – map. 1114 (ex 652/b) di mq. 3 – Catasto Terreni
Intestati a:
BARAVEX Bruno, omissis (quota 1/6)
BARAVEX Marco, omissis (quota 1/6)
BARAVEX Milena, omissis (quota 1/3)
COLLE' Iris, omissis (quota 1/6)
DESANDRE' Patrizia, omissis (quota 1/6)
Indennità: € 74,37 (terreni agricoli)
10. Fg. 28 – map. 655 (ex 447/b) di mq. 348 – Catasto Terreni
Intestati a:
PONT Ennio Sergio, omissis
Indennità: € 394,65 (terreno agricolo)
11. Fg. 28 – map. 656 (ex 445/b) di mq. 53 – Catasto Terreni
Intestato a:
SALTO Silvano, omissis
Indennità: € 30,05 (terreno agricolo)
12. Fg. 34 – map. 854 (ex 297/b) di mq. 131 – Catasto Terreni
Intestato a:
CHAMOIS Maria Agostina, omissis

Indennità: € 311,24

13. Fg. 34 – map. 856 (ex 483/b) di mq. 133 – Catasto Terreni

Intestato a:

VOIX Albina, omissis

Indennità: € 446,73

- B) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- C) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione comunale espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.
- D) adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità di esproprio
- E) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 17 novembre 2021

Il Dirigente
Annamaria ANTONACCI

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 16 novembre 2021, n. 6807.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "IDROELETTRICA ST BARTH ALTO SRL" di Aosta per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico ad acqua fluente sul torrente Saint Barthélemy e fabbricato di centrale in località Issologne, nel comune di NUS e della linea di connessione alla rete di distribuzione tramite realizzazione di una nuova cabina di consegna in prossimità della cabina esistente denominata "CENTRALE VAL" (linea 901).

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA SVILUPPO
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

- B) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- C) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune de Nus ; par ailleurs, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, par les soins et aux frais de ladite Commune.
- D) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- E) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 17 novembre 2021.

La dirigeante,
Annamaria ANTONACCI

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte n° 6807 du 16 novembre 2021,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau dérivant les eaux du Saint-Barthélemy pour alimenter la centrale située à Issologne, dans la commune de Nus, et comprenant la ligne électrique n° 901 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution par un nouveau poste de livraison à proximité de celui dénommé *Centrale Val*.

LE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT
ÉNERGÉTIQUE DURABLE »

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "Idroelettrica St Barth Alto S.r.l." di Aosta (AO), Partita IVA 01190940070, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico ad acqua fluente sul torrente Saint - Barthélemy e fabbricato di centrale in località Issologne, nel Comune di Nus, comprendente anche la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione tramite la realizzazione di una nuova cabina di consegna in prossimità della cabina esistente denominata "CENTRALE VAL" (Linea 901), sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi;
2. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree del Comune di Nus individuate all'interno dell'elaborato denominato "Stima terreni" allegato al progetto;
3. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con Delibera della Giunta regionale n. 2455 in data 11 maggio 2021 (relativa alla valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale) e nel decreto del Presidente della Regione n. 413/2021 relativo alla concessione di derivazione delle acque;
 - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - per gli interventi di ripristino della vegetazione al termine dei lavori, dovranno essere utilizzate specie vegetali autoctone, al fine di evitare l'introduzione nell'ambiente di specie aliene;
 - l'Impresa autorizzata dovrà richiedere alla Struttura viabilità e opere stradali, prima dell'inizio dei lavori, la concessione per l'accesso alla cabina elettrica di consegna MT, nonché per la realizzazione delle opere in fascia di rispetto stradale;
 - dovrà essere realizzato un unico accesso carraio per entrambe le cabine di consegna MT (accesso cabina MT, progressiva chilometrica 10+065, lato destro, della S.R. n. 36, Concessione n. 002_2021_36, e accesso cabina MT,

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Idroelettrica St Barth Alto srl* d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01190940070), en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique au fil de l'eau dérivant les eaux du Saint-Barthélemy pour alimenter la centrale située à Issologne, dans la commune de Nus, et comprenant la ligne électrique n° 901 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution par un nouveau poste de livraison à proximité de celui dénommé *Centrale Val*, sur la base du projet examiné par la Conférence de services.
2. Les travaux de construction de la centrale hydroélectrique et des ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est instituée sur les parcelles situées dans la commune de Nus et indiquées dans la pièce dénommée *Stima terreni* et annexée au projet.
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions fixées par la délibération du Gouvernement régional n° 2455 du 11 mai 2021, relative à l'avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement des travaux en cause, et par l'arrêté du président de la Région n° 413 du 21 septembre 2021, relatif à l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux, doivent être respectées ;
 - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - lors de la remise en état du site après les travaux, seules des espèces végétales autochtones doivent être utilisées et l'introduction d'espèces exotiques doit être évitée ;
 - avant le début des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit demander à la structure « Voirie et ouvrages routiers » l'autorisation d'accéder au poste de livraison MT et de réaliser les ouvrages dans la marge de recul de la route ;
 - un seul accès carrossable doit être réalisé pour les deux postes de livraison MT (accès aux postes MT au PK 10+065 et au PK 10+070, sur le côté droit de la route régionale n° 36 de Saint-Barthélemy, au sens respectivement de l'autori-

- progressiva chilometrica 10+070, lato destro, della S.R. n. 36, oggetto del presente atto);
- la nuova cabina elettrica di consegna MT, alla progressiva chilometrica 10+070, circa, lato destro, della Strada Regionale n. 36 di Saint-Barthélemy, in località Val Dessus nel comune di Nus, dovrà essere arretrata ad almeno cinque metri dal confine stradale e si dovrà, inoltre, provvedere alla realizzazione di un adeguato accesso carraio, che consenta l'ingresso e l'uscita, in sicurezza, di un mezzo in sosta nell'area antistante il nuovo fabbricato;
 - dovrà essere realizzato e mantenuto in perfetta efficienza il sistema per la misurazione delle portate derivate e rilasciate dall'impianto, descritte nella "Relazione organi di modulazione D.M.V." dell'Agosto 2021, pagg. 11 e seguenti;
 - dovrà essere realizzato il previsto passaggio per pesci, secondo quanto riportato nella "Relazione tecnica descrittiva - Scala di risalita per l'ittiofauna" 01 ottobre 2021 e nelle tavole progettuali relative all'opera di presa, di cui l'Impresa autorizzata dovrà periodicamente curare la manutenzione finalizzata a mantenere la corretta funzionalità dello stesso;
 - la messa in esercizio dell'impianto idroelettrico è subordinata all'esito positivo della verifica del passaggio per pesci, nell'ambito del quale dovranno essere controllati con misure strumentali la correttezza delle dimensioni previste e dei parametri idraulici di progetto;
 - dovrà essere data preventiva comunicazione al Consorzio regionale pesca e alle Strutture regionali competenti della data in cui si terrà la verifica di cui sopra. Gli esiti della verifica dovranno essere formalmente trasmessi ai medesimi soggetti, l'eventuale mancato rispetto delle specifiche di progetto comporterà la necessità di adeguamento dell'opera, compresi interventi di rifacimento parziale o totale;
 - la sistemazione del pietrame della platea di fondo antierosione in alveo dovrà essere prevista con giunto sottile cementato e arretrato e l'estensione delle opere dovrà essere limitato al minimo indispensabile;
 - dovrà essere mascherato, tramite il posizionamento di blocchi lapidei di pezzatura mista, il basamento in c.a. della presa "coanda";
- sation n° 002_2021_36 et du présent acte) ;
- le nouveau poste de livraison MT, au PK 10+070 environ, sur le côté droit de la RR n° 36, à Val-Dessus, dans la commune de Nus, devra être aménagée en retrait d'au moins cinq mètres par rapport au bord de la route ; un accès carrossable à l'aire de stationnement devant ledit poste doit être réalisé de manière à permettre l'entrée et la sortie, en sécurité, d'un véhicule ;
 - le système de mesure des débits dérivés et restitués par l'installation en cause visé aux pages 11 et suivantes du document dénommé *Relazione organi di modulazione D.M.V.* et établi en août 2021 doit être réalisé et l'efficience de celui-ci doit être maintenue ;
 - la passe à poissons doit être réalisée sur la base des indications visées au document du 1^{er} octobre 2021 dénommé *Relazione tecnica descrittiva Scala di risalita per l'ittiofauna* et aux tables du projet de l'ouvrage de prise ; la titulaire de l'autorisation unique doit entretenir régulièrement ladite passe afin de garantir le fonctionnement correct de celle-ci ;
 - la mise en service de l'installation hydroélectrique est subordonnée au résultat positif de l'essai de la passe à poissons, lors duquel il y a lieu de vérifier, par des mesures instrumentales, si les dimensions prévues sont correctes et si les paramètres hydrauliques indiqués par le projet sont respectés ;
 - la date de l'essai de la passe à poissons doit être communiquée au préalable au Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste et aux structures régionales compétentes, qui doivent également recevoir formellement les résultats dudit essai ; si les prescriptions du projet ne sont pas respectées, l'ouvrage doit être mis aux normes, s'il y a lieu par des travaux de réfection partielle ou totale ;
 - les enrochements anti-érosion du lit du torrent doivent être liaisonnés par des joints en ciment étroits et en retrait ; les dimensions des ouvrages doivent être réduites au minimum indispensable ;
 - le socle en ciment armé de la prise d'eau « Coanda » doit être masqué par la mise en place de pierres de dimensions moyennes ;

- la scogliera in alveo dovrà essere realizzata con conci di pietra di pezzatura media posti in opera a corsi orizzontali;
 - il settore in ampliamento dell'alveo del torrente dovrà presentare morfologia e tipologia (per pezzatura, colore e distribuzione delle rocce) simili all'alveo attuale;
 - per la posa della condotta forzata in aree prative e pascolive si dovrà procedere alla lavorazione per tratti al massimo di 50 m di lunghezza, concludendo il ritombamento e la riprofilatura dei terreni come in origine per ogni settore;
 - la sistemazione del terreno di riporto nelle suddette aree e di quelle per il deposito temporaneo non dovrà seguire un'unica "livellata", troppo lineare, bensì dovrà riproporre la morfologia attuale del sito;
 - il canale di scarico della centrale dovrà essere realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola posti in opera a corsi orizzontali a secco o, se tecnicamente indispensabile, in c.a. con giunto arretrato;
 - i nuovi muri d'ala di accesso alla cabina elettrica dovranno essere realizzati con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista, con il terreno riportato in testata e raccordato al versante;
 - con la posa della condotta non dovrà essere modificata la morfologia del terreno in corrispondenza degli impluvi;
 - il dimensionamento della soletta della vasca dovrà tenere conto di un carico aggiuntivo dovuto al peso dell'eventuale accumulo della valanga;
 - data la vulnerabilità degli elementi accessori al manufatto di cui sopra (recinzione, paratoie...) ai fenomeni valanghivi incidenti sull'area, gli oneri e la responsabilità di manutenzione a seguito dei danni subiti o arrecati a terzi sono a totale carico dell'Impresa autorizzata;
 - prima dell'inizio di qualsiasi lavorazione da effettuarsi nell'alveo del torrente Saint-Barthélemy, l'Impresa autorizzata dovrà acquisire l'apposito benestare disciplinante le modalità di
- l'enrochement du lit du torrent doit être réalisé avec des rochers de dimensions moyennes disposés en des rangées horizontales ;
 - l'élargissement du lit du torrent doit être réalisé dans le respect de la morphologie dudit lit, ainsi que des dimensions, de la couleur et de la disposition des rochers présents ;
 - les sections de tranchée réalisées progressivement dans les prés et dans les pâturages aux fins de la pose de la conduite forcée doivent avoir une longueur de 50 m au plus et doivent être couvertes au fur et à mesure, dans le respect de la morphologie originale du terrain ;
 - les remblais dans les prés, les pâturages et les aires de stockage temporaire doivent être aménagés de manière à ne pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais à reproduire la morphologie originale du site ;
 - le canal de fuite de la centrale doit être aménagé en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites disposées en des rangées horizontales ou, si cela s'avère indispensable du point de vue technique, en pierres liaisonnées avec un joint de ciment armé en retrait ;
 - les nouveaux murs d'aile de l'accès au poste électrique doivent être réalisés en pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible, et doivent être raccordés au versant par un remblai ;
 - la pose de la conduite ne doit pas modifier la morphologie du terrain à la hauteur des talwegs ;
 - le fond de la chambre de mise en charge doit être dimensionné compte tenu de la charge supplémentaire susceptible de dériver de l'accumulation de la neige en cas d'avalanche ;
 - considérant que les accessoires (clôtures, vannes, etc.) de l'ouvrage en question peuvent être endommagés par les avalanches susceptibles de tomber dans la zone concernée, les dépenses et les opérations d'entretien s'avérant nécessaires à la suite des dommages subis ou causés à des tiers sont entièrement à la charge de la titulaire de l'autorisation unique ;
 - avant le début des travaux dans le lit du Saint-Barthélemy, la titulaire de l'autorisation unique doit obtenir l'autorisation réglementant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces

- esecuzione dei lavori interferenti con le superfici appartenenti al demanio idrico regionale, rilasciato ai sensi del R.D. 523/1904 dalla competente Struttura gestione demanio idrico;
- al termine dei lavori dovrà essere consegnata all'Ufficio gestione demanio idrico una relazione che descriva nel dettaglio il funzionamento del sistema di controllo delle portate rilasciate a valle dell'opera di presa in termini di: logica di funzionamento, sensoristica installata, idraulica di base per il dimensionamento ed il controllo del sistema;
 - in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio/asservimento (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti - espropri) dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
 - copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento/occupazione e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
 - le schede espropri complete degli estremi della residenza delle ditte catastali;
 - i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del Territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
 - le visure catastali in caso di variazioni;
 - le visure ipotecarie o attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali in caso di variazioni;
 - il certificato di destinazione urbanistica;
 - l'indicazione della data presunta di effettuazione dei lavori;
 - prima dell'inizio dei lavori presso le aree interessate dai campionamenti denominati Co1 e VI dovranno essere ripetute le analisi e dovrà essere eventualmente aggiornato il documento "R07-Piano_utilizzo_terre_00"; con par-
- appartenant au domaine hydrique régional, délivré par la structure régionale « Gestion du domaine hydrique » au sens du décret du roi n° 523 du 25 juillet 1904 ;
- à la fin des travaux, un rapport illustrant, dans le détail, le fonctionnement du système de contrôle des débits restitués en aval de l'ouvrage de prise (logique de fonctionnement, capteurs installés et hydraulique de base pour le dimensionnement et le contrôle du système) doit être présenté au Bureau de la gestion du domaine hydrique ;
 - il y a lieu de demander qu'un acte soit pris pour l'expropriation des biens concernés ou pour l'institution d'une servitude sur ces derniers, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région autonome Vallée d'Aoste (section *Avvisi e documenti – Espropri*) ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :
 - copie du présent acte, attestant l'institution de la servitude préluant à l'expropriation ou à l'occupation et déclarant l'utilité publique des travaux ;
 - les fiches des expropriations avec l'indication de l'adresse des propriétaires des biens concernés ;
 - les actes de fractionnement approuvés par l'Agence du territoire et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines ;
 - les extraits de la matrice cadastrale, en cas de modification ;
 - l'état hypothécaire ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre, en cas de modification ;
 - le certificat d'urbanisme ;
 - la communication relative à la date présumée de début des travaux ;
 - avant le début des travaux dans les zones concernées par les échantillonnages dénommés *Co1* et *VI*, les analyses doivent être répétées et le document dénommé *R07-Piano_utilizzo_terre_00* doit être éventuellement mis à jour ; pour ce

ticolare riferimento alle modalità di gestione delle terre che saranno escavate nell'ambito della realizzazione delle opere, esso dovrà essere aggiornato qualora venga confermato anche un solo dei superamenti rilevati: in tal caso, infatti, la terra escavata non potrà essere utilizzata, come era previsto dal piano preliminare di utilizzo delle terre, per il tombamento delle opere stesse in sito, tenuto conto del fatto che il limite da applicare è quello della CSC di cui alla colonna A della tabella 1 dell'allegato 5 alla parte IV del D.lgs. n. 152/2006;

- provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
- limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno dell'area di lavoro;
- utilizzare veicoli a bassa emissione controllati secondo la vigente legislazione in materia e di limitare, per quanto possibile, l'emissione di gas di scarico provvedendo a spegnerne il motore nei periodi di non utilizzo;
- assicurare che le operazioni di demolizione, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;
- assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;
- assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto dei materiali polverulenti per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto;
- stoccaggio in silos o in sacchi chiusi e protetti dei materiali polverulenti;
- umidificazione costante e sufficiente dei cumuli di stoccaggio di materiali inerti polverulenti, soprattutto in periodi secchi di forte vento;
- è vietata, ai sensi del D.lgs. n. 152, art. 182, c.

qui est des modalités d'exploitation des terres excavées pendant la réalisation des ouvrages, le-dit document devra être mis à jour au cas où le dépassement ne serait-ce que de l'une des valeurs relevées serait confirmé : en cette occurrence, les terres excavées ne peuvent pas être utilisées pour la couverture des ouvrages, contrairement à ce qui est prévu par le plan préliminaire d'utilisation de celles-ci, en raison du fait que la limite devant être appliquée est celle de la concentration seuil de contamination visée à la colonne A du tableau 1 de l'annexe 5 de la partie IV du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ;

- les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, doivent être constamment humidifiés surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
- la vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier doit être limitée ;
- il y a lieu d'utiliser des véhicules à faibles émissions, contrôlés au sens des dispositions législatives en vigueur, et de limiter, autant que possible, l'émission de gaz d'échappement en éteignant le moteur des véhicules lorsqu'ils ne sont pas en mouvement ;
- il y a lieu de s'assurer que les travaux de démolition et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectués avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;
- lors des opérations de déchargement des camions, la hauteur de la chute des matériaux doit être limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;
- les matériaux pulvérulents doivent être couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ;
- les matériaux pulvérulents doivent être entreposés dans des silos ou conservés dans des sacs fermés et protégés ;
- lorsque les matériaux pulvérulents sont entassés, ils doivent être humidifiés constamment et de manière suffisante à éviter tout envol de poussières, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
- au cas où il s'avérerait nécessaire d'éliminer du

6-bis, l'abbruciamento della vegetazione rimossa nelle fasi di cantiere, tali scarti di materiale vegetale dovranno essere inviati ad idoneo impianto di trattamento;

- in fase di realizzazione di tutti i manufatti previsti in progetto dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
- d. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- e. in merito alla linea di connessione elettrica, il titolare dell'autorizzazione dovrà, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011:
 - i. adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - ii. trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - iii. provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi;
 - iv. trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune territorialmente interessato e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.

Ed inoltre, si precisa che:

matériel végétal, il est interdit, aux termes du sixième alinéa bis de l'art. 182 du décret législatif n° 152/2006, de le brûler ; le matériel en cause doit être acheminé vers une installation de traitement appropriée ;

- un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- d. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la titulaire de l'autorisation unique assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
- e. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, pour ce qui est de la ligne électrique de raccordement, la titulaire de l'autorisation unique est tenue :
 - i. D'adopter, sous sa responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ;
 - ii. De transmettre à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier ;
 - iii. D'inscrire au cadastre les éventuelles constructions ;
 - iv. De transmettre à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air », à la Commune territorialement compétente et à l'ARPE la déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires ;

Par ailleurs, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- v. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- vi. tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- vii. i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- viii. l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- ix. in conseguenza l'Impresa esercente assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- x. l'Impresa esercente dovrà eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.”
- xi. il provvedimento autorizzativo dovrà essere pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.
- v. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne de raccordement en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ;
- vi. Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne de raccordement en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- vii. Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- viii. L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- ix. La titulaire de l'autorisation unique se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- x. La titulaire de l'autorisation unique demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
- xi. L'acte du dirigeant portant délivrance de l'autorisation doit être publié au Bulletin officiel de la Région ;

- f. dal rilascio dell'autorizzazione, il termine per l'inizio dei lavori è di un anno mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ha durata pari a quella della concessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 20 settembre 2051; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;
- g. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;
- h. qualora l'Impresa autorizzata intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- i. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, l'Impresa autorizzata è tenuta a presentare apposita domanda alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- j. è fatto obbligo l'Impresa autorizzata di comunicare contestualmente alla Stazione forestale di Nus, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e, per conoscenza, alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- k. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo al Comune di Nus e alla Stazione forestale di Nus;
- l. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- m. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento o recupero ambientale, a favore del Comune di Nus, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 17.045,00 euro;
- f. Les travaux doivent démarrer et s'achever dans les délais respectivement d'un an et de cinq ans à compter de la date du présent acte. Pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en question, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux, à savoir le 20 septembre 2051 ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation n'est plus valable ;
- g. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, la titulaire de l'autorisation unique doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doit transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;
- h. Au cas où la titulaire de l'autorisation unique souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- i. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de présenter une demande à la structure « Développement énergétique durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- j. La titulaire de l'autorisation unique est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, au poste forestier de Nus et aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique » et « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ainsi que, pour information, à la structure « Développement énergétique durable » ;
- k. Avant le début des travaux en question, la titulaire de l'autorisation unique est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, à la Commune et au poste forestier de Nus ;
- l. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation unique doit présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- m. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation unique se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de Nus à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de dés-

- n. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà:
- comunicare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
 - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione dell'energia;
 - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura risparmio sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
- o. l'Impresa autorizzata dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;
- p. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata, ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
- q. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato;
- r. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'Impresa autorizzata dovrà presentare alla Struttura risparmio energetico, sviluppo fonti rinnovabili e mobilità sostenibile, il progetto “as built” delle opere realizzate;
- s. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Nus e ad ogni altro soggetto

affectation et se chiffrant à 17 045 euros ;

- n. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit :
- communiquer à la structure « Développement énergétique durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
 - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Développement énergétique durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
 - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento et Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
- o. La titulaire de l'autorisation unique est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;
- p. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique doit présenter, aux termes des art. 63 bis et 63 ter de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
- q. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation unique doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet autorisé ;
- r. La titulaire de l'autorisation unique doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Économies d'énergie, développement des sources renouvelables et mobilité durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés ;
- s. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Nus et à tout autre acteur impliqué dans la pro-

coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;

4. di dare atto che:
- per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di NUS la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, le Imprese autorizzate dovranno consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
 - la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale.
 - l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal decreto legislativo n. 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
6. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
Stefano MARCIAS

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO BENI CULTURALI, TURISMO, SPORT E COMMERCIO

Elenco regionale - Gestori di rifugi alpini.

L'Assessorato beni culturali, turismo, sport e commercio, ai sensi dell'articolo 22, comma 2, della legge regionale 20 aprile 2004, n. 4, informa che l'elenco professionale regionale è costituito dai seguenti nominativi:

cédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

4. Il est pris acte de ce qui suit :
- Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, la titulaire de l'autorisation unique doit transmettre à la Commune de NUS la documentation et les communications requises ;
 - Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, la titulaire de l'autorisation unique doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation ;
 - Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le PRGC sont du ressort de la Commune compétente.
 - La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et la démolition des ouvrages illégaux.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Stefano MARCIAS

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES BIENS CULTURELS, DU TOURISME, DES SPORTS ET DU COMMERCE

Registre régional des gardiens de refuges.

L'Assessorat Biens culturels, du Tourisme, des Sports et du Commerce, donne avis du fait qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n. 4 du 20 avril 2004, le Registre régional des gardiens de refuge figurant ci-après est le suivant:

Prog.	Cognome	Nome	Conoscenze linguistiche (oltre italiano e francese)
1	AGUETTAZ	ANDREA	
2	ALESSI	NICOLA	
3	ASZKIELOWICZ	AGNIESZKA JUSTYNA	
4	BADO	ALESSANDRO	
5	BARMASSE	MARIA LUISA	
6	BARREL	JEAN-PAUL	
7	BARREL	PIERGIORGIO	
8	BASTRENTAZ	MIRELLA	
9	BECQUET	ELENA	
10	BELOTTI	WALTER	
11	BENEDETTI	ANDREA	
12	BERGAGNINI	MARCO LUIGI	
13	BERTHOD	TIZIANA	
14	BERTINETTI	FABRIZIO	
15	BIANCHI	MAURO	
16	BICH	FLAVIO	
17	BIONAZ	PATRIZIO	
18	BLANC	REMO	
19	BLANC	RENZO	
20	BO	FAUSTA	
21	BOCHE	MICOL	
22	BOMBINO	MAURIZIO	
23	BONIN	CHIARA MARIA	
24	BOVI	MICOL	
25	BULGARELLI	LUCA	
26	CALABA	ALBERTO	
27	CALOSI	GIACOMO	
28	CAMBIOLO	ALDO	
29	CARCERERI	EZIO	
30	CARREL	ANTONIO	
31	CARREL	SABRINA	
32	CHAMPION	MARCO	
33	CHANOINE	ARMANDO	
34	CHATRIAN	GEMMA	
35	COLLE'	CLELIA	
36	COLLI	LIVIO	

Prog.	Cognome	Nome	Conoscenze linguistiche (oltre italiano e francese)
37	COME'	REMO	
38	COMUNE	ALESSANDRO	
39	COMUNE	PAOLO	
40	COSSON	ILARIA	
41	COSSON	LORENZINO	
42	COVOLO	LAVINIA	
43	CRESTA	GIOVANNI BATTISTA	
44	DAYNE'	ANGELA	
45	DECAROLIS	MAURO GIUSEPPE	
46	DOMAINE	BRUNO	
47	FAVRE	ADRIANO	
48	FAVRE	ALFREDO	
49	FAVRE	CORINNE	
50	FAVRE	FEDERICO	
51	FAVRE	YANICK	
52	FERRARO	MARINA ANDREINA	
53	FINCO	CHIARA	
54	FINCO	NALDO	
55	FOSSON	SARAH	
56	FRACHEY	GIAN ANDREA	
57	GAMBARETTO	MASSIMO	
58	GAMONDI	ROBERTO	
59	GANIS	ROBERTO	
60	GERBELLE	DARIO	
61	GERBELLE	IVO	
62	GONELLA	DAVIDE	
63	GONTIER	JEAN CLAUDE	
64	GROSJACQUES	MASSIMO	
65	GUICHARDAZ	FLAVIO	
66	GUIGLIA	ELENA	
67	HENRIET	MOIRA	
68	IMPERIAL	EUSEBIO	
69	JOYEUSAZ	IRIS	
70	JOYEUSAZ	ORNELLA	
71	JUGLAIR	SANDRO EZIO	
72	KAUFFMAN	ROBERTA MARIA FERNANDA	
73	LANTERMOZ	ADOLFO	
74	LAURENT	DANILA	
75	LINTY	ELENA	

Prog.	Cognome	Nome	Conoscenze linguistiche (oltre italiano e francese)
76	LOMBARD	FABRIZIO ROBERTO	
77	LUBOZ	BARBARA	
78	LUCOT	ARMAND	
79	MACCHIA	GIULIO	
80	MANELLA	SHEILA	
81	MAPPELLI	JEAN	
82	MAPPELLI	MAURIZIO	
83	MAQUIGNAZ	GIUSEPPE MARIA	
84	MAQUIGNAZ	JEAN-ANTOINE	
85	MARGUERET	VALTER	
86	MARTIN	VILMA	
87	MASCHI	LAURA MARIA	
88	MASONI BOTTONE	GIULIANO	
89	MERLET	GIUSEPPE	
90	MERLI	LORIS	
91	MESERE	LIVIO	
92	MILANESI	NICOLA	
93	MILONE	SARA	
94	MONTICONE	SONIA	
95	MORO	ALESSANDRO	
96	MORTARA	DARIO	
97	MORTARA	MANUELA	
98	MUNIER	CLAIRE	
99	MURACHELLI	MICOL	
100	MUSSO	LORENZO	
101	NICOLETTA	LAURENT	
102	PAGANI	ANNA	
103	PEDERCINI	FEDERICO CAMILLO	
104	PELLISSIER	DAVID	
105	PELLISSIER	PAOLO	
106	PERRON	ILENIA	
107	PESTARINO	SERGIO MATTEO	
108	PETITJACQUES	MARINA	
109	PETITJACQUES	ROSANNA	
110	PEZZALDI	MATTIA	
111	PIEILLER	DANIELE	
112	PIFFARI	MAURIZIO	
113	PLAVAN	LEONARDO	
114	PRAMOTTON	VALERIE	

Prog.	Cognome	Nome	Conoscenze linguistiche (oltre italiano e francese)
115	PROMENT	CAROLINA	
116	REBOULAZ	PIERMAURO	
117	REGRUTO TOMALINO	GUIDO	
118	RIZZO	MARA	
119	ROSSI	MARCO	
120	RUSCONI	ALEX MARCO	
121	SIGNETTO	SILVIA	
122	SQUINOBAL	MARTA	
123	STEVENIN	CRISTINA PATRIZIA	
124	STOCCHI	ROBERTO	
125	TRUCCO	GIULIANO	
126	TRUCCO	LUCIO	
127	VALLET	CLETO	
128	VALLET	MATHIEU	
129	VENTRICE	FRANCESCA	
130	VEVEY	AUGUSTO	
131	VICQUERY	LAURENT	
132	VIERIN	FRANCOIS	
133	VOYAT	JEAN PAUL	
134	WELF	ARNOLDO	
135	ZANIVAN	FRANCESCA	
136	ZAVATTARO	CLAUDIO	

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di AOSTA.

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di sette funzionari (cat. E pos. D), nel profilo professionale di Istruttore tecnico, responsabile del servizio tecnico, da assegnare agli organici di Comuni valdostani des Communes Grand- Combin" bandita dall'Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis in forma associata – graduatoria del Comune di AOSTA ai sensi dell'articolo 3, comma 8 quinquies della Legge regionale n. 12/2020.

GRADUATORIA UFFICIALE

POSIZIONE	CANDIDATO	PUNTI
1	RAMONI ANNA	8,03
2	MINOGGIO RUBEN	6,73

Graduatoria approvata con decisione del dirigente n. 849 del 26 novembre 2021.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Unité des Communes valdôtaines Evançon.

Graduatoria finale procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di n. 3 operatori specializzati – categoria B posizione B2 – nel profilo professionale di operaio autista necroforo, da assegnare agli organici dei comuni di VERRES, CHALLAND-SAINT-VICTOR e CHAMPDEPRAZ.

POSIZIONE	CNDIDATO	PUNTI
1	CURTAZ JEAN PAUL	8,50
2	ANDRIOLO ALESSANDRO	8,45
3	GONTIER DONATO	7,90
4	BETEMPS CHRISTIAN	7,65
5	LAVARDA FAUSTO	7,60
6	RIVA RIVOT RUDY	7,55
7	RIGOTTI FABIO	7,30
8	DUBLANC GILLES	6,85

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AOSTE.

Liste d'aptitude concernant la procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept instructeurs techniques, responsables des Services techniques (catégorie D – cadres), à affecter à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes et de l'unité des Communes valdotaines Grand-Combin" fait par l'Unité des Communes valdotaines Grand-Paradis – liste d'aptitude officielle de la Commune d'AOSTE conformément à l'article 3, alinéa 8 quinquies de la loi régionale n. 12/2020.

LISTE D'APTITUDE OFFICIELLE

RANG	NOM ET PRÉNOM	POINTS
1	RAMONI ANNA	8,03
2	MINOGGIO RUBEN	6,73

La présente liste d'aptitude a été approuvée par la décision du dirigeant n. 849 du 26 novembre 2021

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Unité des Communes valdôtaines Evançon.

liste d'aptitude finale de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée de n. 3 opérateurs spécialisés (cat. B – pos. B2), au profil d'ouvrier chauffeur, necrophore à affecter à des postes relevant de l'organigramme des communes de VERRES, CHALLANDSAINT-VICTOR et CHAMPDEPRAZ.

RANG	NOM ET PRÉNOM	POINTS
1	CURTAZ JEAN PAUL	8,50
2	ANDRIOLO ALESSANDRO	8,45
3	GONTIER DONATO	7,90
4	BETEMPS CHRISTIAN	7,65
5	LAVARDA FAUSTO	7,60
6	RIVA RIVOT RUDY	7,55
7	RIGOTTI FABIO	7,30
8	DUBLANC GILLES	6,85

N.D.R.: la traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Graduatoria relativa al bando di procedura selettiva per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di operatori specializzati a tempo pieno e a tempo parziale (cat. B – pos. B2S), profilo operatore socio-sanitario, nell'ambito degli organici delle Unités des Communes valdôtaines Walser e Mont-Rose.

Graduatoria dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose

N	COGNOME E NOME	PUNTEGGIO FINALE
1	JACCOND ELENA	19,90/20
2	GIROD LEA	19,40/20
3	MECCHERI DEBORAH	18,50/20*
4	VALCA VIOLETA	18,50/20
5	PARISE SANDY	18,20/20
6	DE ROSSO ANUSKA	17,90/20
7	COU TATIANA	17,70/20*
8	VALLOMY VERONICA	17,70/20
9	PERNISCO FRANCESCA	17,50/20
10	DALBARD LARA	16,50/20
11	GAL RITA	16,40/20
12	MARTINETTI ILARIA	15,90/20*
13	CORDARO ADRIANA	15,90/20
14	MONTEL NATHALIE	15,60/20
15	NANKEP D. ELVIS	15,20/20
16	BONIN BARBARA	13,50/20

* precede ai sensi dell'art. 18 del bando

Pont-Saint-Martin, 24 novembre 2021

La Segretaria
Elvina CONSOL

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Liste d'aptitude concernant l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'opérateurs socio-sanitaires (catégorie B – position B2S – opérateurs spécialisés) à temps plein e à temps partiel, dans le cadre de l'organigramme des Unités des Communes valdôtaines Walser et Mont-Rose.

Liste d'aptitude de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose

N	NOM ET PRÉNOM	POINTS
1	JACCOND ELENA	19,90/20
2	GIROD LEA	19,40/20
3	MECCHERI DEBORAH	18,50/20*
4	VALCA VIOLETA	18,50/20
5	PARISE SANDY	18,20/20
6	DE ROSSO ANUSKA	17,90/20
7	COU TATIANA	17,70/20*
8	VALLOMY VERONICA	17,70/20
9	PERNISCO FRANCESCA	17,50/20
10	DALBARD LARA	16,50/20
11	GAL RITA	16,40/20
12	MARTINETTI ILARIA	15,90/20*
13	CORDARO ADRIANA	15,90/20
14	MONTEL NATHALIE	15,60/20
15	NANKEP D. ELVIS	15,20/20
16	BONIN BARBARA	13,50/20

* précède aux termes de l'art. 18 de l'avis de concours

Pont-Saint-Martin 24 novembre 2021

La secrétaire
Elvina CONSOL

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di sette funzionari (cat. E pos.D), nel profilo professionale di istruttore tecnico, responsabile del servizio tecnico, da assegnare agli organici di comuni valdostani e dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Graduatoria dell'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose

Approvata con determinazione della Segretaria n. 370 del 12.11.2021

N	COGNOME E NOME	PUNTEGGIO FINALE
1	RAMONI ANNA	8,03

La Segretaria
Elvina CONSOL

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Azienda USL Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente Sanitario Medico – appartenente all'Area della Medicina Diagnostica e dei servizi - Disciplina di Medicina Nucleare, da assegnare alla S.C. "Medicina Nucleare" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Articolo 1

In esecuzione della determina dirigenziale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 699 in data 6 agosto 2021, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente Sanitario Medico appartenente all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - disciplina di Medicina Nucleare, da assegnare alla S.C. "Medicina Nucleare" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 10 dicembre 1997, n. 483 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie di aventi diritto.

Articolo 2

Al predetto personale si applicano le norme e gli accordi vigenti per i dipendenti del Servizio Sanitario Nazionale e sarà attribuito il trattamento economico tabellare previsto dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro.

Unité des Communes valdôtaines Mont Rose.

Avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept instructeurs techniques, responsables des Services techniques (catégorie D), à affecter à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes et de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Liste d'aptitude de l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose

Approuvée par la décision de la Secrétaire n. 370 du 12 novembre 2021

N	NOM ET PRÉNOM	POINTS
1	RAMONI ANNA	8,03

La Secrétaire
Elvina CONSOL

N.D.R. : Le présent acte a été traduit les soins de la rédaction du Bulletin officiel

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine nucléaire »), à affecter à la structure complexe « Médecine nucléaire », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Article 1^{er}

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine nucléaire »), à affecter à la structure complexe « Médecine nucléaire », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte de ladite Agence n° 699 du 6 août 2021.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 2

Lesdits dirigeants sont soumis aux dispositions et aux conventions en vigueur pour les personnels du Service sanitaire national et il leur est attribué le salaire fixe prévu par la convention collective nationale du travail en vigueur.

Articolo 3

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

- i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

- b) Diploma di laurea in Medicina e Chirurgia;
- c) Specializzazione nella disciplina oggetto del concorso, ovvero disciplina equipollente oppure specializzazione in una disciplina affine a quella oggetto del concorso;

Ai sensi dell'articolo 1, commi 547 e 548, della Legge 30 dicembre 2018, n. 145 e ss. mm. ii., sono ammessi alla partecipazione al presente concorso pubblico i medici regolarmente iscritti a partire dal terzo anno del corso di formazione specialistica. In caso di superamento delle prove concorsuali gli specializzandi saranno collocati in una graduatoria separata.

L'eventuale assunzione a tempo indeterminato dei suddetti, risultati idonei e utilmente collocati nella relativa graduatoria, è subordinata al conseguimento del titolo di specializzazione e all'esaurimento della graduatoria dei medici già specialisti alla data di scadenza del bando;

- d) Iscrizione all'Ordine dei medici-chirurghi.

L'iscrizione al corrispondente albo professionale di uno dei Paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso di cui trattasi, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'Albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

Article 3

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.

Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.

Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

- b) Être titulaire du diplôme de médecine et chirurgie ;
- c) Être titulaire du diplôme de spécialisation dans la discipline faisant l'objet du concours en question ou bien dans une discipline équivalente ou similaire.

Aux termes des alinéas 547 et 548 de l'art. 1^{er} de la loi n° 145 du 30 décembre 2018, les médecins inscrits à la troisième année ou à une année suivante du cours de spécialisation relatif à la discipline faisant l'objet du concours peuvent participer à ce dernier. S'ils réussissent les épreuves du concours, ils sont inscrits sur une liste d'aptitude ad hoc.

L'éventuel recrutement sous contrat à durée indéterminée des médecins en cours de spécialisation figurant en rang utile sur ladite liste est subordonné à l'obtention du diplôme de spécialisation et à l'épuisement de la liste d'aptitude des médecins déjà spécialisés à la date d'expiration du délai de candidature ;

- d) Être inscrit au tableau de l'ordre des médecins et des chirurgiens.

Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi pubblici coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo, nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le prove di concorso.

A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiara, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiara di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Articolo 4

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana; accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico modulo on line secondo le istruzioni riportate nell'"ALLEGATO 1" che costituisce parte integrante del presente bando.

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità indicate. Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Articolo 5

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 4, il concorrente dovrà compilare, sotto

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes destituées ou révoquées de leurs fonctions dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Cette épreuve se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à une épreuve préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à une épreuve préliminaire d'italien.

Article 4

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe 1 qui fait partie intégrante du présent avis.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter les présentes dispositions sont exclus du concours. Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Article 5

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 4. L'aspirant doit remplir tous les champs

la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni ed integrazioni, tutti i campi del Modulo di iscrizione on line.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi postali, telegrafici o telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel "Modulo di iscrizione" comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso.

Articolo 6

Nella compilazione della domanda on-line, devono essere dichiarati, altresì, i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria, ivi comprese le pubblicazioni edite a stampa.

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n. 19 – Aosta - intestato a "Azienda USL Valle d'Aosta" - IBAN IT 12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0

specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).

Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 7

Ai sensi della deliberazione di Giunta Regionale n. 3089 in data 27 agosto 2001, ed in applicazione dell'articolo 42 della Legge Regionale 25 gennaio 2000, n. 5, così come modificato dalla Legge Regionale n. 2 del 13 febbraio 2013, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento, come già specificato all'articolo 3 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato dalla Commissione esaminatrice,

du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans la candidature, au manque ou retard de communication du changement des dites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

L'aspirant qui aurait omis l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne ou qui aurait effectué une déclaration incomplète ou inexacte est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Article 6

Dans sa candidature, l'aspirant doit déclarer tous les titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude, y compris les publications imprimées.

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de *Azienda USL Valle d'Aosta* sur le compte courant *UNICREDIT SpA*, Agence de l'avenue du Conseil des Commis, 19 (Aoste) IBAN : IT12F0200801210000103793253 – BIC UNCRITM1CC0.

Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « *Pagamento tassa concorso* » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer.

À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 7

En application de l'art. 42 de la LR n° 5/2000, tel qu'il a été modifié par la LR n° 2/2013 et aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 3089 du 27 août 2001, les candidats doivent passer une épreuve préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ladite épreuve dans l'autre langue, aux termes de l'art. 3. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

previa integrazione dei componenti di diritto della commissione medesima, con un esperto di lingua francese o italiana, nominato dal Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'accertamento consiste in una prova scritta e in una prova orale.

La prova scritta si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione scritta.

Test collettivo di comprensione scritta.

Il testo da leggere, di un numero di circa 400 parole, è tratto da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione.

Le domande devono prevedere risposte del genere a scelta multipla (3 opzioni).

Il numero di domande deve essere di 20.

Il testo viene fornito unitamente al test e rimane a disposizione del candidato per tutta la durata della prova.

Non è consentito l'uso del vocabolario.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione scritta.

Riassunto.

Partendo dallo stesso testo di base della comprensione scritta, il candidato deve produrre un riassunto di circa 120 parole.

E' consentito l'uso del vocabolario monolingue.

Durata della prova: 45 minuti.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14 de la LR n° 2/2013.

L'épreuve préliminaire de français ou d'italien comprend une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte à lire, de 400 mots environ, est tiré de publications diverses et porte sur des sujets courants.

Le test doit prévoir un questionnaire à choix multiple (3 options).

Les questions doivent être au nombre de 20.

Le test est remis au candidat en même temps que le texte à lire, que celui-ci peut consulter pendant toute la durée de l'épreuve.

Aucun dictionnaire ne peut être utilisé.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Résumé.

Le candidat doit résumer le texte de l'épreuve de compréhension en 120 mots environ.

L'utilisation du dictionnaire monolingue est autorisée.

Durée de l'épreuve : 45 minutes.

VALUTAZIONE DELLA PROVA SCRITTA

ABILITÀ	PESO		CRITERIO DI RIPARTIZIONE DEI PUNTI		CRITERI
	%	punti	%	punti	
comprensione	60	6,0	60	3,60	– % di risposte corrette
produzione	40	4,0	60	2,40	– reperimento delle idee principali – correttezza
Totale	100	10,00	//	6,0	

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ÉCRITE

TYPE D'ÉPREUVE	VALEUR		MINIMUM REQUIS		CRITÈRES
	%	points	%	points	description
compréhension	60	6,0	60	3,60	– % de réponses exactes
production	40	4,0	60	2,40	– idées principales dégagées – correction
total	100	10,0	//	6,0	

Nota: il 60% della comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo se raggiunge un punteggio minimo complessivo di 6/10 nella prova scritta.

La prova orale si articola in due fasi:

1^a fase: comprensione orale.

Test collettivo di comprensione orale.

Il testo da ascoltare, letto dall'esaminatore, di circa 300 parole.

Le domande devono prevedere risposte chiuse del genere a scelta multipla.

Il numero di domande è di 20.

E' prevista una lettura preliminare del questionario da parte del candidato, in seguito una doppia lettura del testo da parte dell'esaminatore.

Non è consentito prendere appunti sul foglio del test.

Durata della prova: 30 minuti.

2^a fase: produzione orale.

Il candidato sceglie una lettura fra le tre proposte dalla Commissione, tratte da pubblicazioni di vario genere su argomenti di larga diffusione. Sono concessi 10 minuti per leggere il testo.

Durante l'esposizione, di una durata di 5 minuti, il candidato deve presentare il proprio punto di vista sull'argomento.

Al termine dell'esposizione il candidato dovrà interagire con l'esaminatore rispondendo a qualche domanda di approfondimento.

Lunghezza del testo proposto: circa 300 parole.

Durata complessiva della prova: circa 20 minuti.

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Pour être admis à l'oral, tout candidat doit obtenir une note de 6/10 au moins à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale comprend deux phases :

1^{re} phase : compréhension.

Test collectif de compréhension.

Le texte lu par l'examineur est de 300 mots environ.

Le test doit prévoir uniquement un questionnaire à choix multiple.

Les questions doivent être au nombre de 20.

Sont prévues la lecture préliminaire du questionnaire par le candidat et deux écoutes du texte lu par l'examineur.

Il est interdit de prendre des notes sur la feuille du test.

Durée de l'épreuve : 30 minutes.

2^e phase : production.

Le candidat doit choisir une lecture parmi les trois que le jury propose, tirées de publications diverses et portant sur des sujets courants. Il dispose de 10 minutes pour lire ledit texte.

Lors de son exposé, d'une durée de 5 minutes, le candidat doit exprimer son propre point de vue.

Le candidat est ensuite appelé à interagir avec son examinateur en répondant à des questions visant à approfondir le sujet de son exposé.

Longueur du texte de départ : 300 mots environ.

Durée globale de l'épreuve : 20 minutes environ.

VALUTAZIONE DELLA PROVA ORALE

ABILITÀ	PESO		CRITERIO DI RIPARTIZIONE DEI PUNTI		CRITERI <i>descrizione</i>
	%	<i>punti</i>	%	<i>punti</i>	
comprensione	50	5,0	60	3,0	- % di risposte corrette
produzione	50	5,0	60	3,0	- coerenza testuale - fluidità - correttezza - ricchezza espressiva
Totale	100	10,00	//	6,0	

APPRÉCIATION DE L'ÉPREUVE ORALE

TYPE D'ÉPREUVE	VALEUR		MINIMUM REQUIS		CRITÈRES <i>description</i>
	%	<i>points</i>	%	<i>points</i>	
compréhension	50	5,0	60	3,0	- % de réponses exactes
production	50	5,0	60	3,0	- cohérence de l'exposé - fluidité - correction - richesse d'expression
total	100	10,00	//	6,0	

Nota: il 60% relativo alla comprensione corrisponde a 12 risposte corrette su 20.

I candidati, che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove, scritta e orale, di accertamento della lingua francese, non saranno ammessi alle prove di concorso di cui al successivo articolo 8.

Articolo 8

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 483/1997, ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 20 punti per la valutazione dei titoli;
- 80 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 30 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporrà i concorrenti alle seguenti prove:

NB : 60 % de la compréhension correspond à 12 réponses exactes sur 20.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires (écrite et orale) ne seront pas admis aux épreuves du concours visées à l'art. 8.

Article 8

Le jury, nommé au sens du DPR n° 483/1997, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 20 points pour l'évaluation des titres ;
- 80 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 30 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

a) prova scritta:

relazione su caso clinico simulato o su argomenti inerenti alla disciplina messa a concorso o soluzione di una serie di quesiti a risposta sintetica inerenti alla disciplina stessa;

b) prova pratica

su tecniche e manualità peculiari della disciplina messa a concorso.

Per le discipline dell'area chirurgica la prova, in relazione anche al numero dei candidati, si svolge su cadavere o materiale anatomico in sala autoptica, ovvero con altra modalità a giudizio insindacabile della commissione;

La prova pratica deve, comunque, essere anche illustrata schematicamente per iscritto;

c) prova orale

sulle materie inerenti alla disciplina a concorso nonché sui compiti connessi alla funzione da conferire.

I candidati che non abbiano conseguito la sufficienza nella prova scritta (espressa in termini numerici di almeno 21/30) non saranno ammessi alla prova pratica; i candidati che non abbiano conseguito la sufficienza nella prova pratica (espressa in termini numerici di almeno 21/30) non saranno ammessi alla prova orale; saranno esclusi dalla graduatoria finale di merito i candidati che non abbiano conseguito la sufficienza nella prova orale (espressa in termini numerici di almeno 14/20).

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati sarà effettuata con i criteri previsti dall'articolo 27 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 ed in particolare:

a) Titoli di carriera:	punti	10
b) Titoli accademici e di studio:	punti	3
c) Pubblicazioni e titoli scientifici:	punti	3
d) Curriculum formativo e professionale	punti	4

Titoli di carriera:

- a) La specializzazione conseguita ai sensi del Decreto Legislativo 257/1991 e 368/1999, anche se fatta valere come requisito di ammissione, così come previsto dall'art. 45 del succitato Decreto Legislativo 368/99 (come chiarito dalla nota del Ministero della Salute e delle Politiche Sociali n. 0017806 - P dell'11 marzo 2009 - DGRUPS) è valutata come servizio prestato nel livello iniziale del profilo stesso nel limite massimo della durata del corso di studi;

a) Épreuve écrite :

rapport sur un cas clinique simulé ou sur des sujets relatifs à la discipline objet du concours ou questionnaire, auquel le candidat doit répondre de manière synthétique, portant sur ladite discipline ;

b) Épreuve pratique :

techniques et manipulations propres à la discipline objet du concours ;

pour les disciplines du secteur de chirurgie, l'épreuve aura lieu sur des cadavres ou du matériel anatomique dans la salle des autopsies, compte tenu entre autres du nombre de candidats, ou bien suivant d'autres modalités établies par décision sans appel du jury.

L'épreuve pratique doit être illustrée de manière synthétique par écrit ;

c) Épreuve orale

portant sur les matières relatives à la discipline objet du concours, ainsi que sur les tâches liées à l'emploi.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique ; les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale. Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres des candidats est effectuée selon les critères prévus à l'art. 27 du DPR n° 483/1997, à savoir :

a) États de service	10 points
b) Titres d'études	3 points
c) Publications et titres scientifiques	3 points
d) Curriculum vitæ	4 points.

États de service :

- a) La spécialisation obtenue au sens des décrets législatifs n° 257 du 8 août 1991 et n° 368 du 17 août 1999, bien que valant titre d'admission au sens de l'art. 45 dudit décret législatif n° 368/1999 (comme il appert de la lettre du Ministère de la santé et des politiques sociales - Direction générale des professions sanitaires et des ressources humaines du 11 mars 2009, réf. n° 0017806-P), est considérée comme service accompli au niveau de base du profil professionnel en cause, pour une durée maximale équivalant à la durée du cours d'études ;

- b) servizi di ruolo prestati presso le unità sanitarie locali o le aziende ospedaliere:
1. servizio nel livello dirigenziale a concorso, o livello superiore, nella disciplina: punti 1,00 per anno;
 2. servizio in altra posizione funzionale nella disciplina a concorso: punti 0,50 per anno;
 3. servizio in disciplina affine ovvero in altra disciplina da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti rispettivamente del 25 e del 50 per cento;
 4. servizio prestato a tempo pieno da valutare con i punteggi di cui sopra aumentati del 20 per cento;
- c) servizio di ruolo quale medico presso pubbliche amministrazioni nelle varie qualifiche secondo i rispettivi ordinamenti: punti 0,50 per anno;
- d) il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735.

Titoli accademici e di studio:

- a) specializzazione in disciplina equipollente oggetto del concorso: punti 1,00;
- b) specializzazione in una disciplina affine: punti 0,50;
- c) specializzazione in altra disciplina: punti 0,25;
- d) altre specializzazioni di ciascun gruppo da valutare con i punteggi di cui sopra ridotti del 50 per cento;
- e) altre lauree, oltre quella richiesta per l'ammissione al concorso comprese tra quelle previste per l'appartenenza al ruolo sanitario: punti 0,50 per ognuna, fino ad un massimo di punti 1,00.

Non è valutabile la specializzazione fatta valere come requisito di ammissione.

Pubblicazioni e titoli scientifici:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Curriculum formativo e professionale:

Si applicano i criteri previsti dell'art. 11 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

- b) Fonctions exercées au sein d'unités sanitaires locales ou d'établissements hospitaliers en qualité de titulaire :
1. À l'échelon de direction faisant l'objet du concours en question ou à un échelon supérieur, dans la discipline en cause : 1,00 point pour chaque année ;
 2. Dans d'autres positions, dans la discipline en cause : 0,50 point pour chaque année ;
 3. Dans une discipline similaire ou dans une autre discipline : points établis ci-dessus, réduits respectivement de 25 p. 100 et de 50 p. 100 ;
 4. À plein temps : points établis ci-dessus, augmentés de 20 p. 100 ;
- c) Fonctions exercées en qualité de médecin titulaire auprès d'une administration publique dans les différents grades selon les divers statuts : 0,50 point pour chaque année ;
- d) Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titres d'études :

- a) Diplôme de spécialisation dans la discipline faisant l'objet du concours : 1,00 point ;
- b) Diplôme de spécialisation dans une discipline similaire : 0,50 point ;
- c) Diplôme de spécialisation dans une autre discipline : 0,25 point ;
- d) Diplôme supplémentaire de spécialisation dans les disciplines ci-dessus : points relatifs à la catégorie correspondante réduits de 50 p. 100 ;
- e) Autres diplômes, en sus du diplôme requis pour l'admission au concours, parmi ceux prévus pour l'accès à la filière sanitaire : 0,50 point chacun, jusqu'à concurrence de 1 point.

Le diplôme de spécialisation valant titre d'admission au concours ne peut être évalué au nombre des titres.

Publications et titres scientifiques :

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Curriculum vitae :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 483/1997.

Articolo 9

Il diario delle prove sarà pubblicato, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime, nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale “Concorsi ed esami” e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce “Avvisi e Concorsi” ovvero, in caso di numero esiguo di candidati, verrà comunicato agli stessi, tramite nota ufficiale.

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerla. In relazione al numero dei candidati la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello dedicato alla prova pratica. In tal caso la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova stessa sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove di concorso il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità e di una delle certificazioni verdi Covid-19, previste dalla normativa vigente.

Articolo 10

La graduatoria finale di merito è formulata, secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per titoli e per le singole prove d'esame relative alla materia oggetto del concorso e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità del procedimento, approverà, con propria deliberazione, la graduatoria finale degli idonei e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce “Avvisi e Concorsi”.

La graduatoria potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483.

Article 9

Le lieu et la date des épreuves sont publiés au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale (*Concorsi ed esami*) et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Avvisi e concorsi* au moins quinze jours auparavant, ou bien, si le nombre de candidats est réduit, communiqués à ces derniers par lettre officielle, au moins quinze jours avant le début des épreuves.

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou valdoises.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant. Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, ainsi que de l'un des pass sanitaires COVID-19 prévus par les dispositions en vigueur, et ce, sous peine d'exclusion.

Article 10

La liste d'aptitude finale est établie sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération la liste d'aptitude finale et proclame le lauréat du concours.

La liste d'aptitude du concours en question est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Avvisi e concorsi*.

La liste d'aptitude peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 483/1997.

Articolo 11

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori provvederà l'Azienda USL della Valle d'Aosta, previa verifica della sussistenza dei requisiti.

Gli effetti economici e giuridici decorrono dalla data di effettiva presa di servizio come specificata nel contratto individuale di lavoro.

Articolo 12

I concorrenti, con la partecipazione al concorso, accettano, senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso.

Articolo 13

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761, al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, al D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e loro successive modificazioni. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, al Decreto Legislativo 15 marzo 2010, n. 66 e altre disposizioni di leggi in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini e loro successive modificazioni ed integrazioni.

Articolo 14

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003, così come modificato dal Decreto Legislativo n. 101/2018.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso di cui trattati.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura.

Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Regolamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Dirigente della S.C. "Sviluppo Risorse Umane, Formazione e Relazioni Sinda-

Article 11

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail des lauréats après avoir vérifié si les conditions requises sont remplies.

Les lauréats bénéficient du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Article 12

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et règlementent le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité.

Article 13

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, au DPR n° 483/1997 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999, au décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 14

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement UE 2016/679 et au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 101 du 10 août 2018.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure.

En tout état de cause, les droits visés aux art. 15 à 22 du règlement susmentionné doivent toujours être respectés.

Le titulaire du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la dirigeante de la SC « Développement des ressources humaines, formation

cali”.

Articolo 15

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546071 - 6070 - 6073 dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce “Avvisi e Concorsi”.

Il Direttore Generale F.F.
Marco OTTONELLO

et relations syndicales ».

Article 15

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – 248, rue Saint-Martin-de-Corléans – 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 71 – 01 65 54 60 70 – 01 65 54 60 73) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

Le directeur général intérimaire,
Marco OTTONELLO